

Produto	PN/Classe de pressão	Pág
<b>Válvulas</b>		
de Agulha com roscas .....	PN 20 (C.P. 150/200) .....	08
de Alívio com roscas .....	(De 10 a 150 psi) .....	45
Angular com flanges .....	PN 20 (C.P. 150/300) .....	11
de Duplo comando de ar com roscas .....	PN 16 (C.P. 125/200) .....	57
de Duplo comando de ar (esfera) .....	PN 16 (C.P. 125/200) .....	57
De Esfera .....	Vide tabela .....	40
de Fecho Rápido .....	PN 16 (C.P. 125/200) .....	18
de Fecho Rápido com mola .....	PN 16 (C.P. 125/200) .....	58
Gaveta com flanges HNA* .....	PN 16 (C.P. 125/200) .....	23
Gaveta com roscas HA** .....	PN 16 (C.P. 125/200) .....	19
Gaveta com roscas HNA .....	PN 16 (C.P. 125/200) .....	20, 21, 22, 59
Gaveta com roscas HNA .....	PN 20 (C.P. 150/300) .....	24
Gaveta com roscas HA .....	PN 20 (C.P. 150/300) .....	25
Gaveta com flanges HA .....	PN 20 (C.P. 150/225) .....	26
Gaveta com roscas HA .....	PN 25 (C.P. 200/400) .....	27
Gaveta com roscas HA .....	PN 50 (C.P. 300/600) .....	28
Globo com roscas .....	PN 16 (C.P. 125/200) .....	06
Globo com flanges .....	PN 20 (C.P. 150/300) .....	09
Globo com roscas .....	PN 20 (C.P. 150/200) .....	07, 08
Globo com roscas .....	PN 25 (C.P. 200/400) .....	15
Globo com roscas .....	PN 50 (C.P. 300/600) .....	16
Globo de pedal .....	PN 16 (C.P. 125/200) .....	17
Globo navais .....	PN 20 (C.P. 150/225) .....	10, 11, 12, 13, 14
Hidrantes .....	(Ver cada caso) .....	51, 52, 53, 54, 55, 56
Macho com roscas .....	PN 16 (C.P. 125/200) .....	44
Registro de pressão .....	PN 16 (C.P. 125/200) .....	60
de Retenção para fundo de poço .....	PN 16 (C.P. 125/200) .....	38,39
de Retenção horizontal com flanges .....	PN 20 (C.P. 150/225) .....	30
de Retenção horizontal com roscas .....	PN 20 (C.P. 150/300) .....	29
de Retenção horizontal com roscas .....	PN 25 (C.P. 200/400) .....	31
de Retenção horizontal com roscas .....	PN 50 (C.P. 300/600) .....	32
de Retenção horizontal com portinhola .....	PN 16 (C.P. 125/200) .....	35, 36
de Retenção horizontal com portinhola .....	PN 20 (C.P. 150/300) .....	37
de Retenção vertical .....	PN 16 (C.P. 125/200) .....	33,34
de Segurança .....		46
<b>Diversos</b>		
Filtros .....	PN 20 (C.P.150/300) .....	48,49
Indicadores de nível .....	PN 20 (C.P.150/300) .....	50
Visor .....	PN 20 (C.P.150/300) .....	47
Torneira para tambor .....		58
<b>Peças para reposição</b>		
Discos de PTFE .....		61
Gaxetas de PTFE .....		61
Volantes para válvulas .....		61
<b>Tabela de Relação pressão - temperatura</b> .....		62

\* HNA = Haste não ascendente  
\*\*HA = Haste ascendente

## NOTAS:

### Ilustrações

As ilustrações deste catálogo representam uma determinada medida de cada linha de produto, porém não representam necessariamente todas as outras medidas em todos os seus detalhes.

### Materiais e projetos

Reservamo-nos o direito de promover mudanças quer quanto a materiais, projetos ou especificações sem prévio aviso, de acordo com nossa política de melhoria contínua de nossos produtos.

### Pesos

Os pesos das válvulas são aproximados e portanto não devem ser considerados como absolutos. Eles representam a média dos pesos dos produtos na época em que foram fabricados.

### Teste

Todas as válvulas são sempre testadas individualmente. O teste pode ser, conforme o tipo da válvula, hidrostático ou pneumático, de forma a atender as exigências de normas brasileiras e/ou internacionais correspondentes (NBR, MSS, BS, etc).

Product	PN/Pressure Class	Page
<b>Valves</b>		
Angle valves (marine)- flanged ends .....	PN 20 (P.C. 150/300) .....	11
Ball valves - threaded ends .....	(see chart) .....	40
Cock Valves threaded ends.....	PN 16 (P.C. 125/200).....	44
Dual drive ball valve - threaded ends.....	PN 16 (P.C. 125/200).....	57
Dual drive valve - threaded ends .....	PN 16 (P.C. 125/200) .....	57
Faucets .....	.....	58
Foot valves (threaded ends) .....	PN 16 (P.C. 125/200) .....	17
Foot valves (flanged ends) .....	PN 20 (P.C. 150/300) .....	14
Gate valves NRS*/flanged ends .....	PN 16 (P.C. 125/200) .....	23
Gate valves RS**/threaded ends.....	PN 16 (P.C. 125/200) .....	19
Gate valves NRS/threaded ends .....	PN 16 (P.C. 125/200) .....	20, 21, 22, 59
Gate valves NRS/threaded ends .....	PN 20 (P.C. 150/300) .....	24
Gate valves RS/ threaded ends .....	PN 20 (P.C. 150/300) .....	25
Gate valves RS/ flanged ends .....	PN 20 (C.P. 150/225) .....	26
Gate valves RS/ threaded ends.....	PN 25 (P.C. 200/400).....	27
Gate valves RS/ threaded ends .....	PN 50 (P.C. 300/600).....	28
Globe valves - threaded ends .....	PN 16 (P.C. 125/200).....	06
Globe valves - flanged ends .....	PN 20 (P.C. 150/225).....	09
Globe valves - threaded ends .....	PN 20 (P.C. 150/300).....	07, 08
Globe valves - threaded ends .....	PN 25 (P.C. 200/400).....	15
Globe valves - threaded ends .....	PN 50 (P.C. 300/600).....	16
Globe valves (marine) - flanged ends .....	PN 20 (P.C. 150/225) .....	10, 11, 12, 13, 14
Hose valves .....	(See each case) ...	51,52,53, 54, 55,56
Hand bath valve .....	PN 16 (P.C.125/200) .....	60
Lift check valves.(horizontal) - flanged ends .....	PN 20 (P.C. 150/225) .....	30
Lift check valves - threaded ends .....	PN 20 (P.C. 150/300) .....	29
Lift check valves - threaded ends .....	PN 25 (P.C. 200/400) .....	31
Lift check valves - threaded ends .....	PN 50 (P.C. 300/600).....	32
Lift check valves (vertical) - threaded ends.....	PN 16 (P.C. 125/200).....	33,34
Needle valves - threaded ends .....	PN 20 (P.C. 150/300) .....	08
Pedal valve - threaded ends .....	PN 16 (P.C. 125/300) .....	17
Pedal valve - flanged ends .....	PN 20 (P.C. 150/225) .....	14
Quick opening gate valves - threaded ends.....	PN 16 (P.C. 125/300) .....	18
Self-closing quick opening gate valve.....	PN 16 (P.C. 125/300) .....	58
Relief Valves - threaded ends.....	(from 10 to 150 psi) .....	45
Safety valve .....	.....	46
Swing check valves - threaded ends .....	PN 16 (P.C. 125/300).....	35,36
Swing check valves - flanged ends.....	PN 20 (P.C. 150/225).....	37
<b>General</b>		
Liquid gauge - threaded ends.....	PN 20 (P.C. 150/300) .....	50
Sight glass - threaded ends.....	PN 20 (P.C. 150/300) .....	47
Strainers - threaded ends.....	.....	48,49
<b>Spare parts</b>		
Valve discs .....	.....	61
Valve packings .....	.....	61
Handwheels .....	.....	61
<b>Pressure - temperature ratings table</b> .....	.....	62

\*NRS = Non rising stem  
\*\* RS = Rising stem

**NOTES:**

**Illustrations**

Catalog illustrations are actual representations of a certain size of each line of product but do not necessarily represent all sizes in all details.

**Materials and designs**

We reserve the right to provide changes about material, design or specification, with no previous notice, in accordance with our normal procedure in improving continuously our products.

**Weights**

The valves' weights are approximative and can not be considered as absolutely correct. They represent an average number resulted during the production processes.

**Test**

All valves are individually tested. The test can be, depending on the valve, hidrostatic or pneumatic, in order to attend the brazilian and/or international standards (NBR, MSS, BS, etc).

Producto	PN/Clase de presión	Pág
<b>Válvulas</b>		
de Aguja .....	PN 20 (C.P. 150/200) .....	08
de Alívio .....	(de 10 a 150 psi) .....	45
Angular naval con bridas .....	PN 20 (C.P. 150/300) .....	11
de Bola .....	Vea tabla .....	40
de Cierre rápido .....	PN 16 (C.P. 125/200) .....	18
de Cierre rápido con resorte .....	PN 16 (C.P. 125/200) .....	58
de Compuerta con bridas VNA* .....	PN 16 (C.P. 125/200) .....	23
de Compuerta con roscas VA** .....	PN 16 (C.P. 125/200) .....	19
de Compuerta con roscas VNA .....	PN 16 (C.P. 125/200) .....	20, 21, 22, 59
de Compuerta con roscas VNA .....	PN 20 (C.P. 150/300) .....	24
de Compuerta con roscas VA .....	PN 20 (C.P. 150/300) .....	25
de Compuerta con bridas VA .....	PN 20 (C.P. 150/225) .....	26
de Compuerta con roscas VA .....	PN 25 (C.P. 150/300) .....	27
de Compuerta con roscas VA .....	PN 50 (C.P. 150/300) .....	28
de Duplo mando de aire .....	200 psi .....	57
de Duplo mando de aire (bola) .....	200 psi .....	57
Globo con roscas .....	PN 16 (C.P. 125/200) .....	06
Globo con bridas .....	PN 20 (C.P. 150/300) .....	09
Globo con roscas .....	PN 20 (C.P. 150/300) .....	07, 08
Globo con roscas .....	PN 25 (C.P. 200/400) .....	15
Globo con roscas .....	PN 50 (C.P. 300/600) .....	16
Globo de pedal .....	PN 16 (C.P. 125/200) .....	17
Globo navales con bridas .....	PN 20 (C.P. 150/300) .....	10, 11, 12, 13, 14
Hidrantes .....	Vea cada caso .....	51, 52, 53, 54, 55, 56
Llaves de paso con roscas .....	PN 16 (C.P. 125/200) .....	44
de Presión .....	PN 16 (C.P. 125/200) .....	60
de Retención con clapeta - roscas .....	PN 16 (C.P. 125/200) .....	35, 36
de Retención con clapeta - bridas .....	PN 20 (C.P. 150/225) .....	37
de Retención Horizontal con bridas .....	PN 20 (C.P. 150/300) .....	30
de Retención Horizontal con roscas .....	PN 20 (C.P. 150/300) .....	29
de Retención Horizontal con roscas .....	PN 25 (C.P. 200/400) .....	31
de Retención Horizontal con roscas .....	PN 50 (C.P. 300/600) .....	32
de Retención de Pié con roscas .....	PN 16 (C.P. 125/200) .....	38, 39
de Retención Vertical con roscas .....	PN 16 (C.P. 125/200) .....	33, 34
de Seguridad .....	.....	46
<b>Diversos</b>		
Filtros .....	PN 20 (C.P. 150/300) .....	48, 49
Indicadores de nivel .....	PN 20 (C.P. 150/300) .....	50
Mirillas .....	PN 20 (C.P. 150/300) .....	47
Válvulas para tambor .....	.....	58
<b>Piezas para reposición</b>		
Discos de PTFE .....	.....	61
Empaques de PTFE .....	.....	61
Volantes para válvulas .....	.....	61
<b>Tabla de Relación presión - temperatura</b> .....	.....	62

\*VNA = Vástago no ascendente  
\*\*VA = Vástago ascendente

## NOTAS:

### Ilustraciones

Las ilustraciones de este catálogo representan algunas medidas de cada línea de productos, pero no representan necesariamente todas las otras medidas en todos sus detalles.

### Materiales y proyectos

Reservamos el derecho de providenciar cambios cuanto a materiales, proyectos o especificaciones sin previo aviso, según nuestra política de continuo perfeccionamiento de nuestros productos.

### Pesos

Los pesos de las válvulas son aproximados y por lo tanto no deben ser considerados como absolutos. Ellos representan una media resultante de los pesos de los productos en la época en que fueran fabricados.

### Teste

Todas las válvulas reciben testes individuales. Los testes pueden ser, de acuerdo con el tipo de la válvula, hidrostaticos o neumáticos, atendiendo las normas brasilenas y/o internacionales (NBR, MSS, BS, etc).

<b>Figs.</b>	<b>Pág. / Page</b>	<b>Figs.</b>	<b>Pág. / Page</b>
001 .....	07	088 .....	47
003 .....	08	089 .....	58
004 .....	07	090 .....	57
005 .....	07	091 .....	53
006 .....	15	094 .....	51
009 .....	15	095 .....	52
010 .....	15	101 .....	06
011 .....	16	104 .....	06
012 .....	16	111 .....	12
013 .....	09	113 .....	13
014 .....	09	370 .....	46
015 .....	09	447 .....	33
016 .....	10	448 .....	34
018 .....	10	460 .....	32
030 .....	11	551 .....	38
031 .....	11	552 .....	39
037 .....	45	600 .....	22
038 .....	45	601 .....	20
040 .....	29	602 .....	21
041 .....	29	603 .....	19
042 .....	30	614 .....	17
044 .....	31	615 .....	14
045 .....	31	620 .....	26
046 .....	31	666 .....	59
049 .....	35	740 .....	60
050 .....	37	850 .....	49
053 .....	36	902 .....	55
060 .....	24	920 .....	56
061 .....	25	921 .....	54
062 .....	27	942 .....	40
063 .....	28	961 .....	43
065 .....	23	962 .....	42
067 .....	18	984 .....	41
071 .....	44	990 .....	57
081 .....	50		
085 .....	48		
086 .....	58		



Fig. 101

Válvula-globo

Fig. 104

Globe Valve

Válvula Globo

PN 16

DN 6 → 50

Class 125/200

1/2" - 3"

Construção de acordo com a NBR 15055  
 Construction in accordance with NBR 15055  
 Construcción de acuerdo con NBR 15055

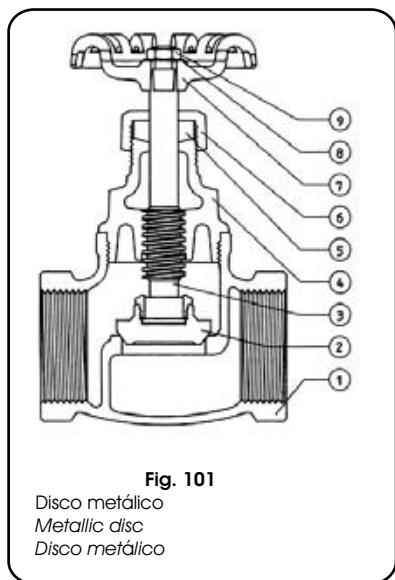


Fig. 101

Disco metálico  
 Metallic disc  
 Disco metálico

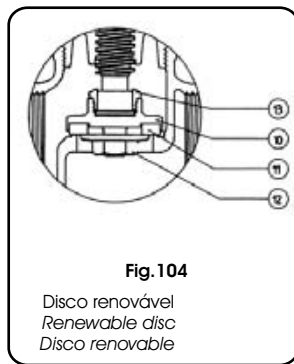
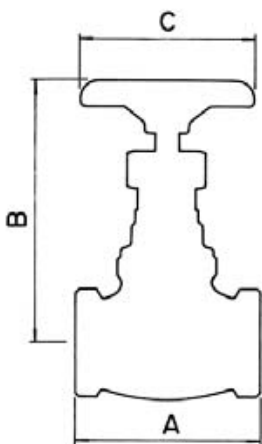


Fig. 104

Disco renovável  
 Renewable disc  
 Disco renovable

Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo		
Vapor saturado Saturated steam Vapor saturado	125 PSI (9 BAR)	<b>Sem choque Non shock Sin choque</b>
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	200 PSI (14 BAR)	

Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Disco metálico Metallic disc Disco metálico	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Haste Stem Vástago	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
4	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
5	Gaxeta Packing Empaque	PTFE	—
6	Porca da gaxeta Packing nut Tuerca prensa empaque	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
7	Volante Handwheel Volante	Alumínio Aluminum Aluminio	B-85 S 12 A
8	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—
9	Porca do volante Handwheel nut Tuerca del Volante	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—
10	Porta disco Disc holder Porta disco	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B62 Alloy C836
11	Disco Disc Disco	PTFE	—
12	Porca do disco Disc nut Tuerca del disco	Latão Brass Latón	5023 B-16 Alloy C360
13	Arruela de presa Disc holder nut Tuerca del disco	Latão Brass Latón	5023 B-16 Alloy C360



Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones
NPS* DN**	Kg	A B (O1) C
1/2 15	0,398	58 92 60
3/4 20	0,565	72 108 65
1 25	0,796	88 118 70
1 1/4 32	1,259	92 133 80
1 1/2 40	1,616	100 154 90
2 50	2,390	120 166 100
2 1/2 65	4,684	148 202 120
3 80	6,938	178 220 140

\* NPS: Nominal Pipe Size  
 \*\* DN: Diâmetro Nominal

# Válvula-globo

## Globe Valve Válvula Globo

\*Tampa roscada internamente - extremidades com roscas BSP ou NPT  
 \*Screwed bonnet - threaded ends - BSP or NPT  
 \*Bonete roscado internamente - extremos roscados BSP o NPT



Fig. 001

Fig. 004

Fig. 005

**PN 20**

**DN 6 → 100**

Class 150/300

1/2" - 4"

Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo		
Vapor saturado Saturated steam Vapor saturado	150 PSI (10 BAR)	<b>Sem choque Non shock Sin choque</b>
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	300 PSI (20 BAR)	

Construção de acordo com a NBR 15055  
 Construction in accordance with NBR 15055  
 Construcción de acuerdo con NBR 15055

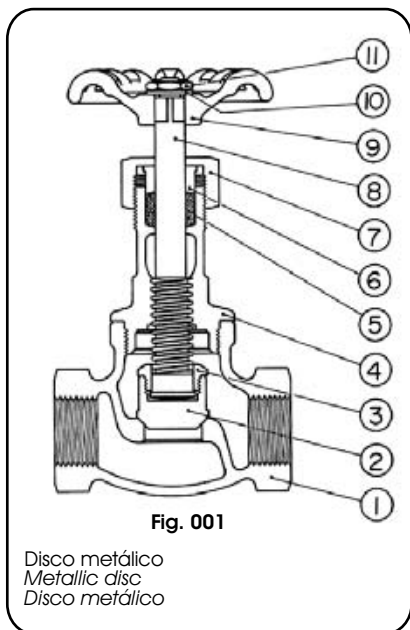


Fig. 001

Disco metálico  
Metallic disc  
Disco metálico

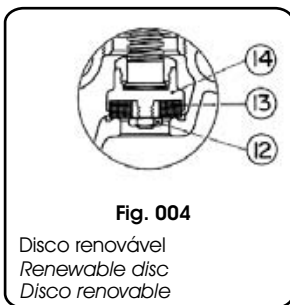


Fig. 004

Disco renovável  
Renewable disc  
Disco renovable

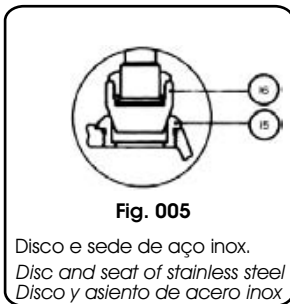
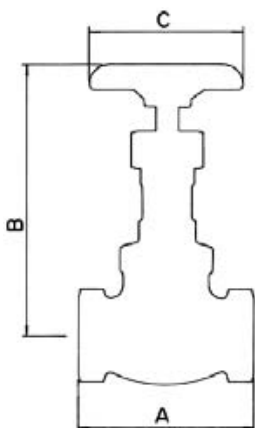


Fig. 005

Disco e sede de aço inox.  
Disc and seat of stainless steel  
Disco y asiento de acero inox

Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Disco metálico Metallic disc Disco metálico	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Arruela de presa Disc holder nut Tuerca del disco	Latão Brass Latón	5023 B-16 Alloy C360
4	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
5	Gaxeta Packing Empaque	PTFE	—
6	Preme gaxeta Packing gland Prensa empaque	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
7	Porca gaxeta Packing nut Tuerca prensa empaque	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
8	Haste Stem Vástago	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
9	Volante Handwheel Volante	Alumínio Aluminum Aluminio	B-85 S 12 A
10	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—
11	Porca do volante Handwheel nut Tuerca del volante	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—
12	Porca do disco Disc nut Tuerca del disco	Latão Brass Latón	5023 B-16 Alloy C360
13	Disco renovável Renewable disc Disco renovable	PTFE	—
14	Porta disco Disc holder Porta disco	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
15	Sede postiça Seat ring Asiento renovable	Aço inox Stainless steel Acero inox	5601-410 A-276 Type 410
16	Disco "plug" Plug disc Disco "plug"	Aço inox Stainless steel Acero inox	5601-410 A-276 Type 410



Medidas Sizes Medidas		Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones		
NPS*	DN**	Kg	A	B (O1)	C
1/2	15	0,59	68	116	65
3/4	20	0,83	80	136	70
1	25	1,26	92	154	80
1 1/4	32	1,82	105	173	90
1 1/2	40	2,25	118	182	100
2	50	3,77	140	218	120
2 1/2	65	5,87	166	234	140
3	80	9,30	192	270	165
4	100	21,10	254	350	200

\* NPS: Nominal Pipe Size  
 \*\* DN: Diâmetro Nominal

Na medida DN 100 (4") a tampa é aparafusada ao corpo.  
 For DN 100 (4") size the bonnet is bolted on the body.  
 En la medida DN 100 (4") el bonete es atornillado al cuerpo



Fig. 003 Válvula de agulha

## Needle Valve Válvula de Agulha

\*Tampa roscada internamente - extremidades com roscas BSP ou NPT  
\*Screwed bonnet - threaded ends - BSP or NPT  
\*Bonete roscado internamente - extremos roscados BSP o NPT



**PN 20**

Class 150/300

**DN 6 → 50**

1/4" - 2"

Construção de acordo com a NBR 15055  
Construction in accordance with NBR 15055  
Construcción de acuerdo con NBR 15055

### Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo

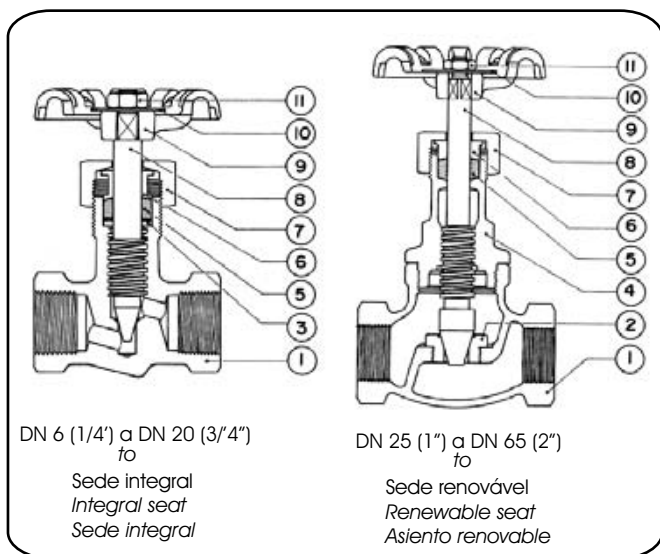
Vapor saturado  
Saturated steam  
Vapor saturado

150 PSI (10 BAR)

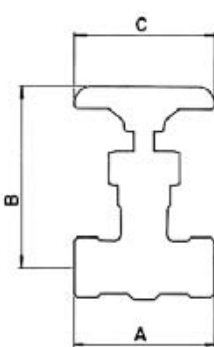
Água, óleo  
Water, oil  
Agua, aceite

300 PSI (20 BAR)

**Sem choque  
Non shock  
Sin choque**



Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Sede postiça Seat ring Asiento renovable	Latão Brass Latón	5023 B-16 Alloy C360
3	Arruela Washer Arendela	Latão Brass Latón	5023 B-16 Alloy C360
4	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
5	Gaxeta Packing Empaque	PTFE	—
6	Preme gaxeta Packing gland Prensa empaque	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
7	Porca gaxeta Packing nut Tuerca prensa empaque	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
8	Haste Stem Vástago	Latão Brass Latón	6188 C37700 B-124 Alloy C377
9	Volante Handwheel Volante	Alumínio Aluminum Aluminio	B-85 S 12 A
10	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—
11	Porca do volante Handwheel nut Tuerca del volante	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—



Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones
NPS* DN**	Kg	A B (Ø1) C D (2)
1/4 6	0,12	36 55 50 5
3/8 10	0,14	40 55 50 5
1/2 15	0,17	45 57 50 6
3/4 20	0,40	54 72 50 9,2
1 25	1,23	92 152 80 14
1 1/4 32	1,78	105 170 90 14
1 1/2 40	2,46	118 182 100 17
2 50	3,80	140 218 120 17

\* NPS: Nominal Pipe Size  
\*\* DN: Diâmetro Nominal

(1) Aberto - Open - Abierto  
(2) Ø Passagem - Ø Seat opening - Ø Passage



Fig. 013

Fig. 014

Fig. 015

# Válvula-globo

## Globe Valve Válvula Globo

\*Tampa roscada internamente - extremidades com flanges

\*Screwed bonnet - flanged ends

\*Bonete roscado internamente - extremos con bridas

**PN 20** **DN 15-100**  
Class 150/225 1/2" - 4"

Construção de acordo com a NBR 15055  
Construction in accordance with NBR 15055  
Construcción de acuerdo con NBR 15055

Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo		
Vapor saturado Saturated steam Vapor saturado	150 PSI (10 BAR)	<b>Sem choque Non shock Sin choque</b>
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	225 PSI (15 BAR)	

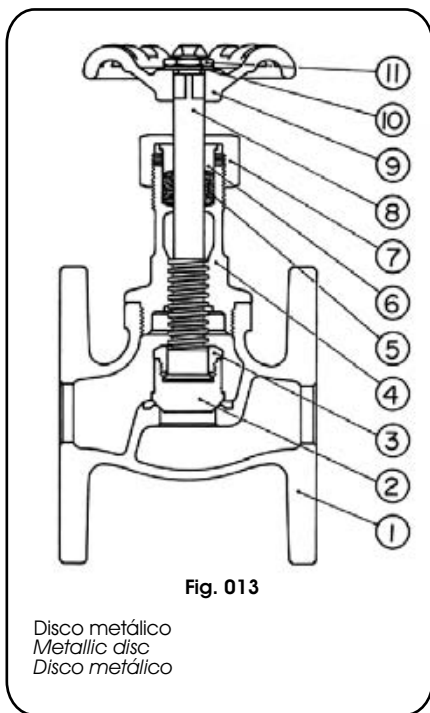


Fig. 013

Disco metálico  
Metallic disc  
Disco metálico

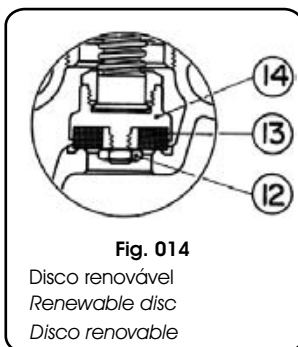


Fig. 014

Disco renovável  
Renewable disc  
Disco renovable

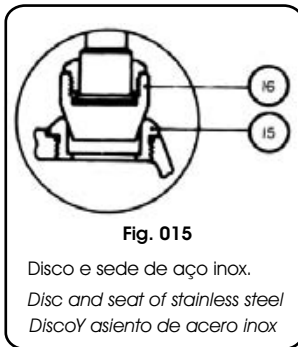


Fig. 015

Disco e sede de aço inox.  
Disc and seat of stainless steel  
Disco y asiento de acero inox

(A) Nas válvulas de DN 50 (2") até DN 100 (4") a porca do disco é provida de guias  
On valve sizes from DN 50 (2") to DN 100 (4") the disc nut is provided of guide.  
En las válvulas de DN 50 (2") hasta DN 100 (4"), la tuerca del disco es proveida de guía

Na medida DN 100 (4") a tampa é aparafusada ao corpo.  
For DN 100 (4") size, the bonnet is bolted on the body.  
En la medida DN 100 (4") el bonete es atornillado al cuerpo.

Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones					
		NPS*	DN**	Kg	A	B (O1)	C
1/2	15	1,40	76	116	65	88,9	7,9
3/4	20	1,90	86	136	70	98,4	8,7
1	25	2,54	100	154	80	107,9	9,5
1 1/4	32	3,53	110	173	90	117,5	10,3
1 1/2	40	4,48	126	182	100	127	11,1
2	50	7,30	154	218	120	152,4	12,7
2 1/2	65	11,15	176	234	140	177,8	14,3
3	80	15,50	194	270	165	190,5	15,9
4	100	31,20	280	350	200	228,6	17,4

\* NPS: Nominal Pipe Size  
\*\* DN: Diámetro Nominal

Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Disco metálico Metallic disc Disco metálico	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Arruela de presa Disc holder nut Tuerca del disco	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
4	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
5	Gaxeta Packing Empaque	PTFE	—
6	Preme gaxeta Packing gland Prensa empaque	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
7	Porca gaxeta Packing nut Tuerca prensa empaque	Bronze Bronze Bronce	6314 C84400 B-584 Alloy C844
8	Haste Stem Vástago	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
9	Volante Handwheel (B) Volante	Alumínio Aluminum Aluminio	B-85 S 12 A
10	Arruela de identificação Identification plate Rolana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—
11	Porca do volante Handwheel nut Tuerca del volante	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—
12	Porca do disco Disc nut Tuerca del disco	Latão Brass Latón	5023 B-16 Alloy C360
13	Disco renovável Renewable disc Disco renovable	PTFE	—
14	Porta disco Disc holder Porta disco	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
15	Sede postiça Seat ring Asiento renovable	Aço inox Stainless steel Acero inox	5601-410 A-276 Type 410
16	Disco "plug" Plug disc Disco "plug"	Aço inox Stainless steel Acero inox	5601-410 A-276 Type 410

(B) Para DN 100 (4") ferro nodular  
For DN 100 (4") nodular iron  
Para DN 100 (4") hierro nodular

Flanges de acordo com ANSI B16 - 24  
Flanges in accordance with ANSI B - 16 - 24  
Bridas según ANSI B 16 - 24





Fig. 016 Válvula-globo  
 Fig. 018 Globe Valve  
 Válvula Globo

\*Tampa com porca de união - extremidades com flanges  
 \*Union bonnet ring - flanged ends  
 \*Bonete con tuerca de unión - extremos con bridas

Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo		Sem choque Non shock Sin choque
Vapor saturado Saturated steam Vapor saturado	150 PSI (10 BAR)	
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	225 PSI (15 BAR)	

**PN 20**

**DN 15 → 50**

Class 150 / 225

1/2" - 2"

Construção de acordo com a NBR 8328  
 Construction in accordance with NBR 8328  
 Construcción de acuerdo con NBR 8328

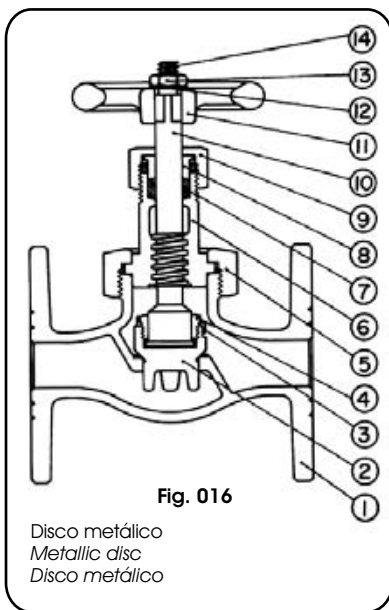


Fig. 016

Disco metálico  
Metallic disc  
Disco metálico

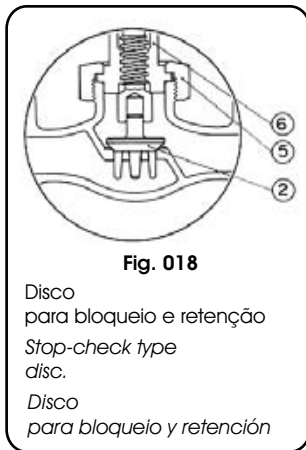
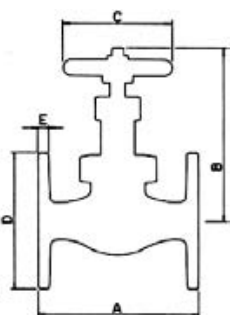


Fig. 018

Disco para bloqueio e retenção  
Stop-check type disc.  
Disco para bloqueio y retención

Flanges de acordo com ANSI B16-24. (Flanges DIN somente sob solicitação)  
 Flanges in accordance with ANSI B16-24. (DIN flanges under request only)  
 Bridas según ANSI B16-24 (Bridas DIN solamente mediante solicitud)



Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones					
NPS*	DN**	Kg	A	B (O1)	C	D (2)	E
1/2	15	1,84	108	120	63	88,9	7,9
3/4	20	2,50	117	139	80	98,4	8,7
1	25	3,20	127	157	80	107,9	9,5
1 1/4	32	4,13	140	169	100	117,5	10,3
1 1/2	40	6,13	165	184	100	127	11,1
2	50	8,44	198	240	125	152,4	12,7

(1) Aberto - Open - Abierto

\* NPS: Nominal Pipe Size  
 \*\* DN: Diámetro Nominal

Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Disco metálico Metallic disc Disco metálico	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Arreola de trava Locking washer Arandela de seguridad	Cobre Copper Cobre	6324 B-152
4	Arreola de presa Disc holder nut Tuerca del disco	Latão Brass Latón	5023 B-16 Alloy C360
5	Porca de união Union bonnet Tuerca de unión	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
6	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
7	Gaxeta Packing Empaque	PTFE	—
8	Preme gaxeta Packing gland Prensa empaque	Latão Brass Latón	6188 C37700 B-124 Alloy C377
9	Porca gaxeta Packing nut Tuerca prensa empaque	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
10	Haste Stem Vástago	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C836
11	Volante Handwheel Volante	Ferro nodular Nodular iron Hierro nodular	6916 A 842
12	Arreola de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—
13	Porca do volante Handwheel nut Tuerca del volante	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—
14	Contra pino Set pin Clavija	Cobre Copper Cobre	—



## Válvulas angulares

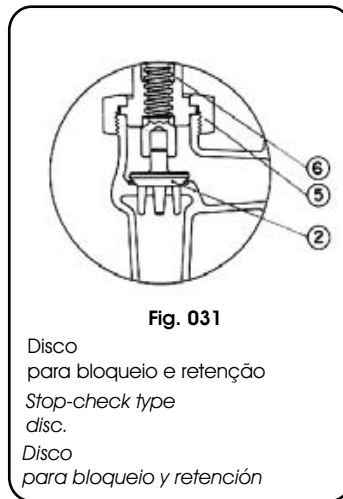
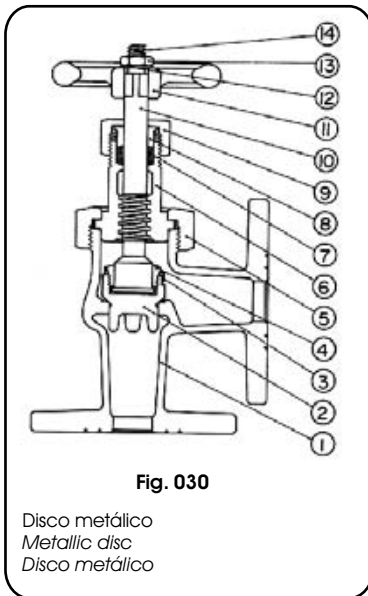
### Angle valves

## Válvulas angulares

\*Tampa com porca de união - extremidades com flanges  
 \*Union bonnet ring - flanged ends  
 \*Bonete con tuerca de unión - extremos con bridas

Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo		
Vapor saturado Saturated steam Vapor saturado	150 PSI (10 BAR)	Sem choque Non shock Sin choque
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	225 PSI (15 BAR)	

Construção de acordo com a NBR 8328  
 Construction in accordance with NBR 8328  
 Construcción de acuerdo con NBR 8328



Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Disco metálico Metallic disc Disco metálico	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Arruela de trava Locking washer Arandela de seguridad	Cobre Copper Cobre	6324 B-152
4	Arruela de presa Disc holder nut Tuerca del disco	Latão Brass Latón	5023 B-16 Alloy C360
5	Porca de união Union bonnet Tuerca de unión	Bronze Bronze Bronce	6314 c83600 B-62 Alloy C836
6	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
7	Gaxeta Packing Empaque	PTFE	—
8	Preme gaxeta Packing gland Prensa empaque	Latão Brass Latón	6188 C37700 B-124 Alloy C377
9	Porca gaxeta Packing nut Tuerca prensa empaque	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
10	Haste Stem Vástago	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C836
11	Volante Handwheel Volante	Ferro nodular Nodular iron Hierro nodular	6916 A 842
12	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—
13	Porca do volante Handwheel nut Tuerca del volante	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—
14	Contra pino Set pin Clavija	Cobre Copper Cobre	—

Flanges de acordo com ANSI B16-24. (Flanges DIN somente sob solicitação)  
 Flanges in accordance with ANSI B16-24. (DIN flanges under request only)  
 Bridas según ANSI B16-24 (Bridas DIN solamente mediante solicitud)

Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones					
NPS*	DN**	Kg	A	B (Ø1)	C	D (Ø2)	
1/2	15	1,83	57	120	63	88,9	7,9
3/4	20	2,48	63	135	80	98,4	8,7
1	25	3,16	70	148	80	107,9	9,5
1 1/4	32	4,20	76	156	100	117,5	10,3
1 1/2	40	6,40	82	176	100	127,0	11,1
2	50	8,25	98	226	125	152,4	12,7

(1) Aberto - Open - Abierto

\* NPS: Nominal Pipe Size  
 \*\* DN: Diámetro Nominal



Fig. 111

## Válvula-globo

### Globe Valve Válvula Globo

**PN 16**

Class 125 / 200

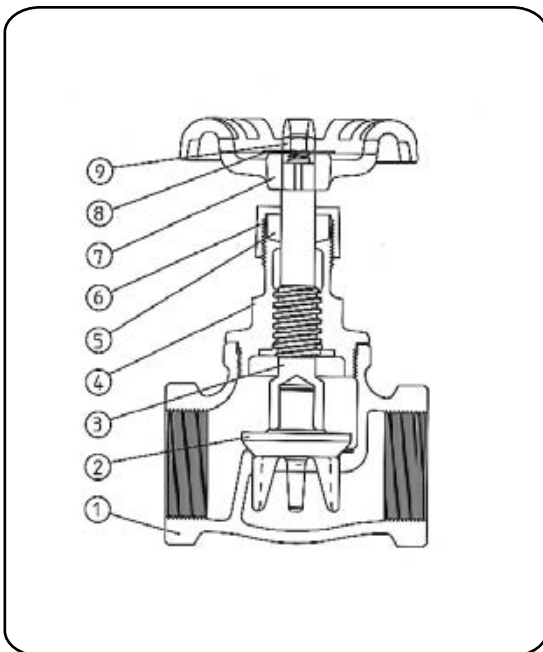
**DN 10 → 40**

1/2" - 1 1/2"

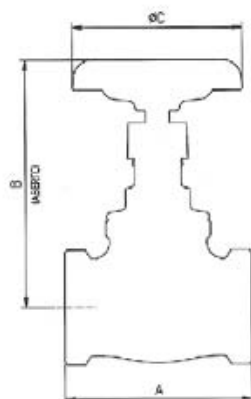
Construção de acordo com a NBR 15055  
Construction in accordance with NBR 15055  
Construcción de acuerdo con NBR 15055

\*Tampa roscada internamente - extremidades com roscas BSP ou NPT  
\*Screwed bonnet - threaded ends - BSP or NPT  
\*Bonete roscado internamente - extremos roscados BSP o NPT

Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo		Sem choque Non shock Sin choque
Vapor saturado Saturated steam Vapor saturado	125 PSI (9 BAR)	
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	200 PSI (14 BAR)	



Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Disco metálico Metallic disc Disco metálico	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Haste Stem Vástago	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
4	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
5	Gaxeta Packing Empaque	PTFE	—
6	Porca da gaxeta Packing nut Tuerca prensa empaque	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
7	Volante Handwheel Volante	Alumínio Aluminum Aluminio	B-85 S 12 A
8	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—
9	Porca do volante Handwheel nut Tuerca del Volante	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—



Medidas Sizes Medidas	Dimensões Dimensions Dimensiones			
NPS* DN**	A	B	Ø C	
1/2 15	68	113	65	
3/4 20	80	122	70	
1 25	92	146	80	
1 1/4 32	105	159	90	
1 1/2 40	119	171	100	

\* NPS: Nominal Pipe Size  
\*\* DN: Diámetro Nominal



## Válvula-globo

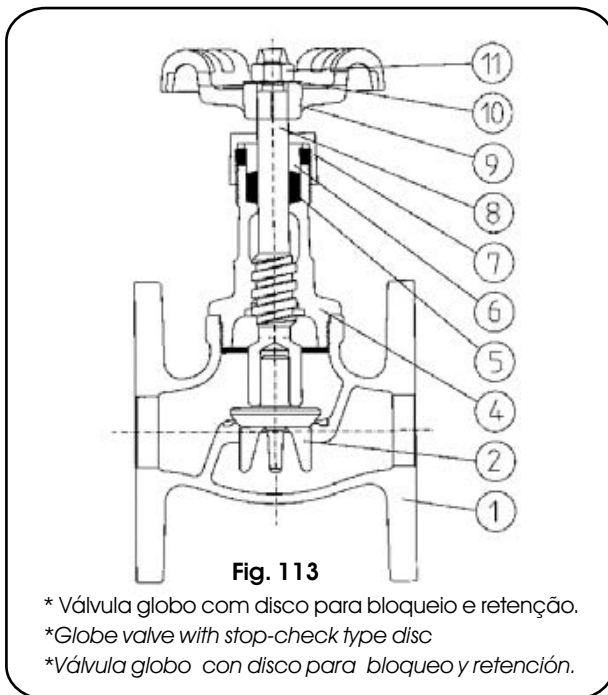
### Globe Valve

### Válvula Globo

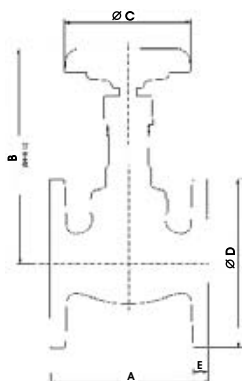
- \*Tampa roscada internamente - extremidades com flanges
- \*Screwed bonnet - flanged ends
- \*Bonete roscado internamente - extremos con bridas

Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo		
Vapor saturado Saturated steam Vapor saturado	150 PSI (10 BAR)	<b>Sem choque Non shock Sin choque</b>
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	225 PSI (15 BAR)	

Construção de acordo com a NBR 15055  
Construction in accordance with NBR 15055  
Construcción de acuerdo con NBR 15055



Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronze	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Disco metálico Metallic disc Disco metálico	Bronze Bronze Bronze	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Arruela de presa Disc holder nut Tuerca del disco	Latão Brass Latón	5023 B-16 Alloy C360
4	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronze	6314 C83600 B-62 Alloy C836
5	Gaxeta Packing Empaque	PTFE	—
6	Preme gaxeta Packing gland Prensa empaque	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
7	Porca gaxeta Packing nut Tuerca prensa empaque	Bronze Bronze Bronze	6314 C83600 B-62 Alloy C836
8	Haste Stem Vástago	Latão Brass Latón	6188 C37700 B-124 Alloy C377
9	Volante Handwheel (A) Volante	Alumínio Aluminum Aluminio	B-85 S 12 A
10	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—
11	Porca do volante Handwheel nut Tuerca del volante	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—



Medidas Sizes Medidas		Dimensões Dimensions Dimensiones				
NPS*	DN**	A	B	Ø C	Ø D	E
1/2	15	76	113	65	88,9	7,9
3/4	20	86	122	70	98,4	8,7
1	25	100	146	80	107,9	9,5
1 1/4	32	110	159	90	117,5	10,3
1 1/2	40	126	171	100	127	11,1
2	50	154	202	120	152,4	12,7
2 1/2	65	176	217	140	177,8	14,3
3	80	194	249	165	190,5	15,9

(A) Para DN 100 (4") ferro nodular  
For DN 100 (4") nodular iron  
Para DN 100 (4") hierro nodular

Flanges de acordo com ANSI B16 - 24  
Flanges in accordance with ANSI B - 16 - 24  
Bridas según ANSI B 16 - 24



**PN 20** **DN 20/25**  
Class 150 / 225 3/4" & 1"

Fig. 615 Válvula de pedal

Pedal valve  
Válvula de pedal

Flanges de acordo com a norma ANSI B16-24  
Flanges in accordance with ANSI B16-24  
Bridas de acuerdo con ANSI B16-24

Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo		Sem choque Non shock Sin choque
Vapor saturado Saturated steam Vapor saturado	150 PSI (10 BAR)	
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	225 PSI (15 BAR)	

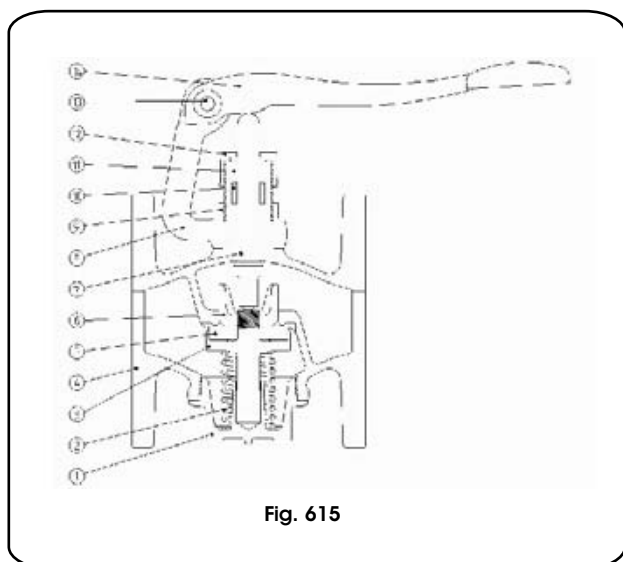
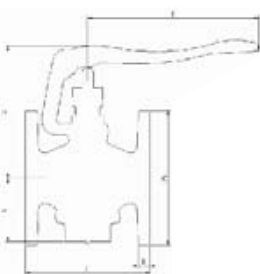


Fig. 615



Medidas Sizes Medidas		Dimensões Dimensions Dimensiones						
NPS*	DN**	B	C	D	E	F	ØG	
3/4	20	45	90	87	87	86	98,4	
1	25	54	105	121	95	100	107,9	

\* NPS: Nominal Pipe Size  
\*\* DN: Diámetro Nominal

Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Tampa Cap Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Mola Spring Resorte	Aço inox Stainless steel Acero inox	5601 AISI 302 A276
3	Porta disco Disc holder Porta disco	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
4	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
5	Disco Disc Disco	PTFE	—
6	Guia do disco Disc guide nut Guía del disco	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
7	Pino Pin Perno	Latão Brass Latón	6188 C37700 B-124 Alloy C377
8	Cavalete Suport cradle Caballete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
9	Porca Nut Tuerca	Latão Brass Latón	5023 B-16 Alloy C360
10	Gaxeta Packing Empaque	PTFE	—
11	Preme gaxeta Packing gland Prensa empaque	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
12	Porca gaxeta Packing nut Tuerca del empaque	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
13	Pino elástico Elastic pin Perno elastico	Aço Steel Acero	—
14	Alavanca Lever Palanca	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836

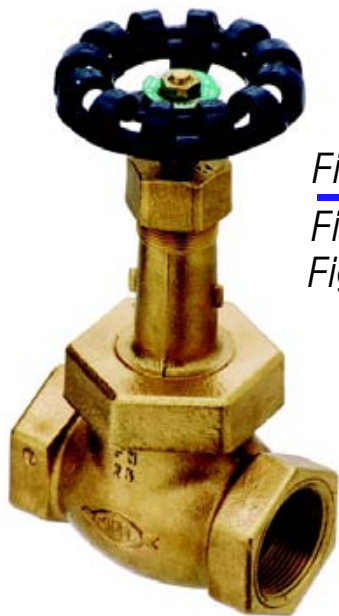


Fig. 006

Fig. 009

Fig. 010

# Válvulas-globo

## Globe Valves Válvulas Globo

\*Tampa com porca de união - extremidades com roscas BSP ou NPT

\*Union bonnet ring - threaded ends - BSP or NPT

\*Bonete con tuerca de unión - extremos roscados BSP o NPT

**PN 25**

Class 200/400

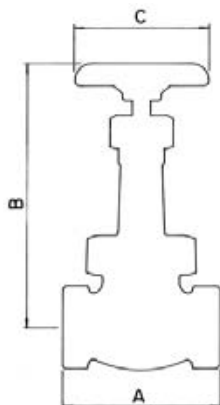
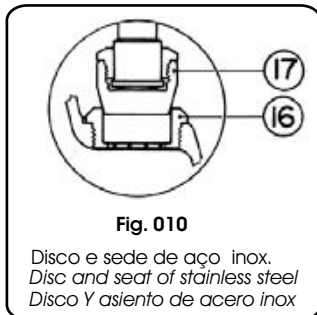
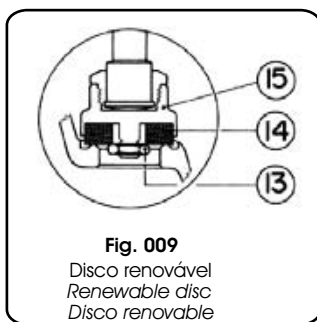
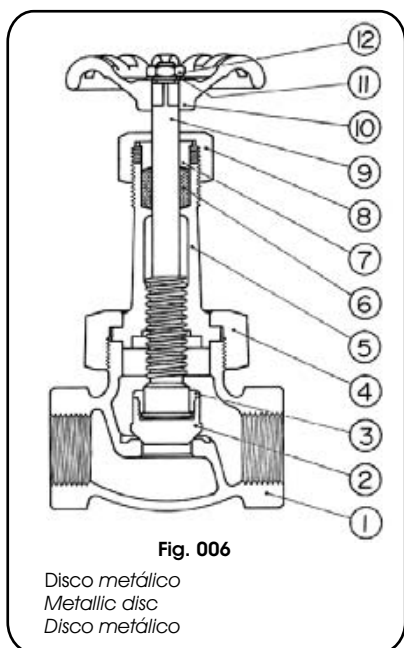
**DN 6 → 50**

1/2" - 2"

Construção de acordo com a NBR 15055  
 Construcción in accordance with NBR 15055  
 Construcción de acuerdo con NBR 15055

Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo		Sem choque Non shock Sin choque
Vapor saturado Saturated steam Vapor saturado	200 PSI (14 BAR)	
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	400 PSI (28 BAR)	

Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C92200 B-61 Alloy C922
2	Disco metálico Metallic disc Disco metálico	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Arruela de presa Disc holder nut Tuerca del disco	Latão Brass Latón	5023 B-16 Alloy C360
4	Porca de união Union bonnet Tuerca de unión	Bronze Bronze Bronce	6314 C92200 B-62 Alloy C836
5	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C92200 B-61 Alloy C922
6	Gaxeta Packing Empaque	PTFE	—
7	Preme gaxeta Packing gland Prensa empaque	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
8	Porca da gaxeta Packing nut Tuerca prensa empaque	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
9	Haste Stem Vástago	Latão Brass Latón	6188 C37700 B-124 Alloy C377
10	Volante Handwheel Volante	Alumínio Aluminum Aluminio	B-85 12A
11	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—
12	Porca do volante Handwheel nut Tuerca del volante	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—
13	Porca do disco Disc nut Tuerca del disco	Latão Brass Latón	5023 B-16 Alloy C360
14	Disco renovável Renewable disc Disco renovable	PTFE	—
15	Porta disco Disc holder Porta disco	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
16	Sede postiça Seat ring Asiento renovable	Aço inox Stainless steel Acero inox	5601 - 410 A-276 Type 410
17	Disco "plug" Plug disc Disco "plug"	Aço inox Stainless steel Acero inox	5601 - 410 A-276 Type 410



Medidas Sizes Medidas		Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones		
NPS*	DN**	Kg	A	B (O1)	C
1/2	15	0,75	71	145	65
3/4	20	0,99	81	155	70
1	25	1,64	94	175	80
1 1/4	32	2,22	108	200	90
1 1/2	40	3,41	120	220	100
2	50	4,94	148	255	120

\* NPS: Nominal Pipe Size  
 \*\* DN: Diámetro Nominal

# Válvulas-globo

## Globe Valves Válvulas Globo



**PN 50**

Class 300/600

**DN 6 → 50**

1/2" - 2"

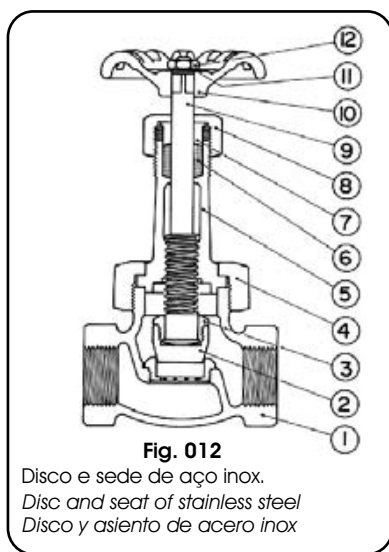
Construção de acordo com a NBR 15055  
Construction in accordance with NBR 15055  
Construcción de acuerdo con NBR 15055

\*Tampa com porca de união - extremidades com roscas BSP ou NPT

\*Union bonnet ring - threaded ends - BSP or NPT

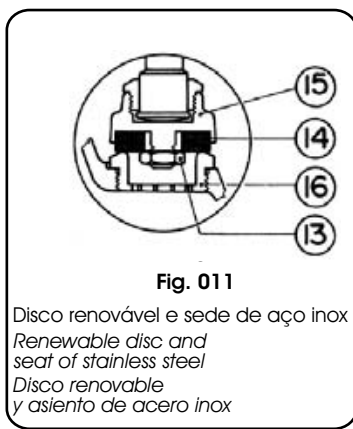
\*Bonete con tuerca de unión - extremos roscados BSP o NPT

Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo		Sem choque Non Shock Sin choque
Vapor saturado Saturated steam Vapor saturado	300 PSI (21 BAR)	
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	600 PSI (42 BAR)	



**Fig. 012**

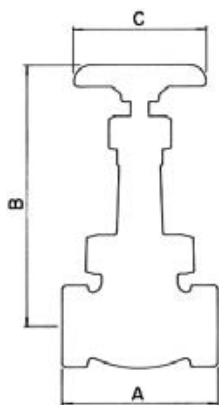
Disco e sede de aço inox.  
Disc and seat of stainless steel  
Disco y asiento de acero inox



**Fig. 011**

Disco renovável e sede de aço inox  
Renewable disc and seat of stainless steel  
Disco renovable y asiento de acero inox

Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C92200 B-61 Alloy C922
2	Disco "plug" Plug disc Disco "plug"	Aço inox Stainless steel Acero inox	5601 410 A276 Type 410
3	Arruela de presa Disc holder nut Tuerca del disco	Latão Brass Latón	5023 B-16 Alloy C360
4	Porca de união Union bonnet Tuerca de unión	Bronze Bronze Bronce	6314 C92200 B-62 Alloy C922
5	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C92200 B-61 Alloy C922
6	Gaxeta Packing Empaque	PTFE	—
7	Preme gaxeta Packing gland Prensa empaque	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
8	Porca da gaxeta Packing nut Tuerca prensa empaque	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
9	Haste Stem Vástago	Latão Brass Latón	6188 C37700 B-124 Alloy C377
10	Volante Handwheel Volante	Alumínio Aluminum Aluminio	B-85 12A
11	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—
12	Porca do volante Handwheel nut Tuerca del volante	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—
13	Porca do disco Disc nut Tuerca del disco	Latão Brass Latón	5023 B-16 Alloy C360
14	Disco renovável Renewable disc Disco renovable	PTFE	—
15	Porta disco Disc holder Porta disco	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
16	Sede postiça Seat ring Asiento renovable	Aço inox Stainless steel Acero inox	5601- 410 A-276 Type 410



Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones
NPS* DN**	Kg	A B (O1) C
1/2 15	0,82	75 145 65
3/4 20	1,10	90 160 70
1 25	1,78	106 180 80
1 1/4 32	2,66	122 200 90
1 1/2 40	3,70	135 235 100
2 50	6,15	165 260 120

\* NPS: Nominal Pipe Size  
\*\* DN: Diámetro Nominal



Fig. 614 Válvula de pedal

Pedal valve  
Válvula de pedal

**PN 16**

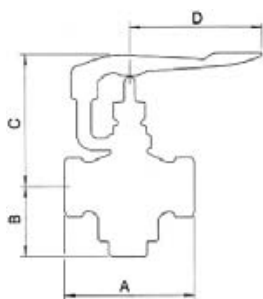
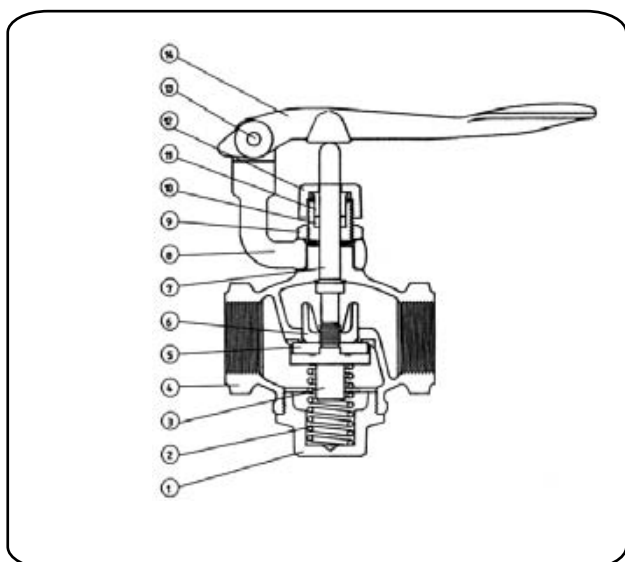
**DN 15/20/25**

Class 125/200

1/2"-3/4" & 1"

\*Tampa rosçada internamente - extremidades com roscas BSP ou NPT  
\*Screwed bonnet - threaded ends - BSP or NPT  
\*Bonete rosçado internamente - extremos rosçados BSP o NPT

Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo		Sem choque Non shock Sin choque
Vapor saturado Saturated steam Vapor saturado	125 PSI (14 BAR)	
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	200 PSI (28 BAR)	



Medidas Sizes Medidas		Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones			
NPS*	DN**	Kg	A	B	C	D
1/2	15	0,72	74	40	85	87
3/4	20	0,80	84	45	90	87
1	25	1,60	95	54	105	121

\* NPS: Nominal Pipe Size  
\*\* DN: Diámetro Nominal

Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Tampa Cap Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Mola Spring Resorte	Aço inox Stainless steel Acero inox	5601 AISI 302 A276
3	Porta disco Disc holder Porta disco	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
4	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
5	Disco Disc Disco	PTFE	—
6	Guia do disco Disc guide nut Guía del disco	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
7	Pino Pin Perno	Latão Brass Latón	6188 C37700 B-124 Alloy C377
8	Cavalete Suport cradle Caballete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
9	Porca Nut Tuerca	Latão Brass Latón	5023 B-16 Alloy C360
10	Gaxeta Packing Empaque	PTFE	—
11	Preme gaxeta Packing gland Prensa empaque	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
12	Porca gaxeta Packing nut Tuerca del empaque	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
13	Pino elástico Elastic pin Perno elastico	Aço Steel Acero	—
14	Alavanca Lever Palanca	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836



Fig. 067

# Válvula-gaveta de fecho rápido

## Quick-action Gate Valve Compuerta de cierre rápido



**PN 16**

**DN 6 → 100**

Class 125/200

2" - 4"

\*Tampa roscada internamente - extremidades com roscas BSP ou NPT  
\*Screwed bonnet - threaded ends - BSP or NPT  
\*Bonete roscado internamente - extremos roscados BSP o NPT

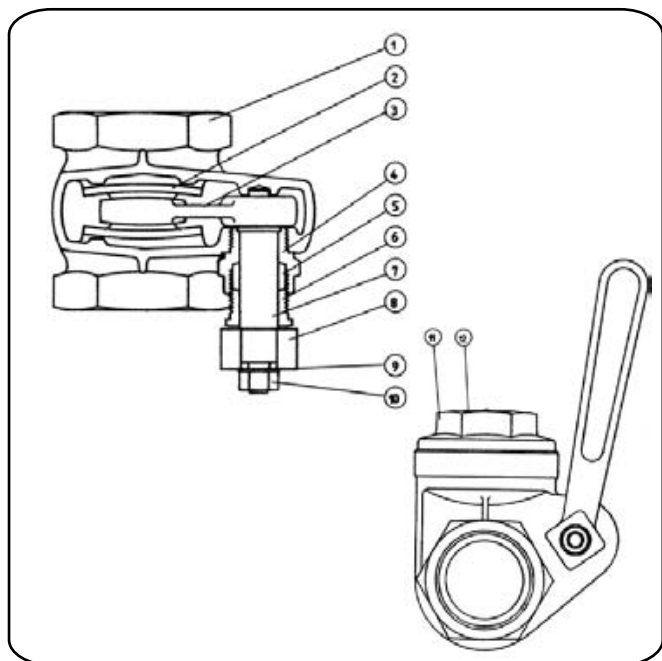
**Condições de trabalho**  
*Working conditions*  
**Condiciones de trabajo**

Água, óleo  
Water, oil  
Agua, aceite

200 PSI (14 BAR)

**Sem choque**  
*Non shock*  
**Sin choque**

Na medida de 4" a pressão máxima admissível é de 100 PSI  
For 4" valves, maximum admissible pressure is 100 PSI  
Para válvula de 4", la presión máxima admisible es 100 PSI



Pos.	Descrição <i>Description</i> <i>Descripción</i>	Materiais <i>Materials</i> <i>Materiales</i>	NBR ASTM
1	Corpo <i>Body</i> <i>Cuerpo</i>	Bronze <i>Bronze</i> <i>Bronce</i>	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Disco <i>Disc</i> <i>Disco</i>	Bronze <i>Bronze</i> <i>Bronce</i>	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Alavanca <i>Lever</i> <i>Palanca</i>	Bronze <i>Bronze</i> <i>Bronce</i>	6314 C83600 B-62 Alloy C836
4	Estojo da Gaxeta <i>Stuffin Box</i> <i>Caja del empaque</i>	Bronze <i>Bronze</i> <i>Bronce</i>	6314 C83600 B-62 Alloy C836
5	Gaxeta <i>Packing</i> <i>Empaque</i>	PTFE	—
6	Preme gaxeta <i>Packing gland</i> <i>Prensa empaque</i>	Latão <i>Brass</i> <i>Latón</i>	6188 C37700 B-124 Alloy C377
7	Haste <i>Stem</i> <i>Vástago</i>	Latão <i>Brass</i> <i>Latón</i>	6188 C37700 B-124 Alloy C377
8	Cabo <i>Handle</i> <i>Mango</i>	Bronze <i>Bronze</i> <i>Bronce</i>	6314 C83600 B-62 Alloy C836
9	Arruela lisa <i>Washer</i> <i>Arandela</i>	Aço bicromatizado <i>Dichromated steel</i> <i>Acero bicromatizado</i>	5023 B-16 Alloy C360
10	Porca do cabo <i>Handle nut</i> <i>Tuerca del mango</i>	Aço bicromatizado <i>Dichromated steel</i> <i>Acero bicromatizado</i>	5023 B-16 Alloy C360
11	Tampa <i>Cap</i> <i>Bonete</i>	Bronze <i>Bronze</i> <i>Bronce</i>	6314 C83600 B-62 Alloy C836
12	Arruela de identificação <i>Identification plate</i> <i>Roldana de identificación</i>	Alumínio <i>Aluminum</i> <i>Aluminio</i>	—

Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones				
NPS*	DN**	Kg	A	B	C	D
2	50	2,85	84	96	170	205
2 1/2	65	4,58	94	110	215	240
3	80	5,98	100	130	240	258
4	100	10,91	112	168	315	390

\* NPS: Nominal Pipe Size  
\*\* DN: Diámetro Nominal



Fig. 603 Válvula-gaveta

Haste ascendente  
Gate valve  
Rising stem  
Válvula de compuerta  
Vástago ascendente

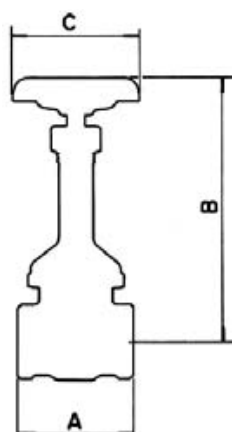
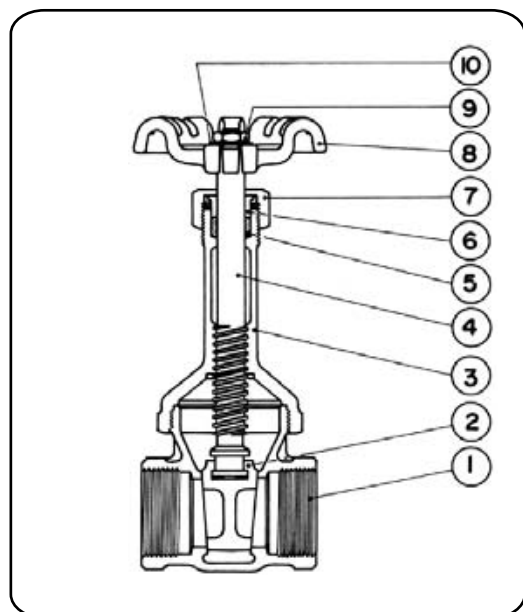
**PN 16**

Class 125/200

**DN 6 → 80**

1/2" - 3"

Construção de acordo com a NBR 15055  
Construction in accordance with NBR 15055  
Construcción de acuerdo con NBR 15055



Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones			
NPS* DN**	Kg	A	B	C	
1/2 15	0,30	49	106	55	
3/4 20	0,47	54	138	60	
1 25	0,75	64	171	70	
1 1/4 32	1,17	68	202	80	
1 1/2 40	1,53	72	233	90	
2 50	2,32	79	283	90	
2 1/2 65	4,18	102	342	120	
3 80	5,60	115	394	130	

(1) Aberto  
Open  
Abierto

\* NPS: Nominal Pipe Size  
\*\* DN: Diámetro Nominal

**Condições de trabalho**  
Working conditions  
Condiciones de trabajo

Vapor saturado Saturated steam Vapor saturado	125 PSI (9 BAR)	<b>Sem choque</b> Non shock Sin choque
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	200 PSI (14 BAR)	

Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Cunha sólida Solid wedge Cuña sólida	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
4	Haste Stem Vástago	Bronze Bronze Bronce	6314 C90300 B584 Alloy C903
5	Gaxeta Packing Empaque	PTFE	—
6	Preme gaxeta Packing gland Prensa empaque	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
7	Porca da gaxeta Packing nut Tuerca del empaque	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
8	Volante Handwheel Volante	Alumínio Aluminum Aluminio	B-85 S 12 A —
9	Porca do volante Handwheel nut Tuerca del Volante	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—
10	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—



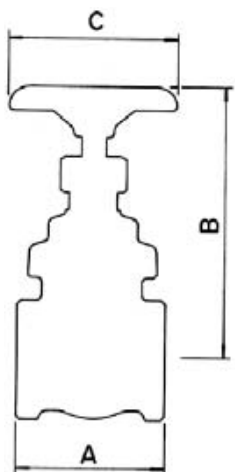
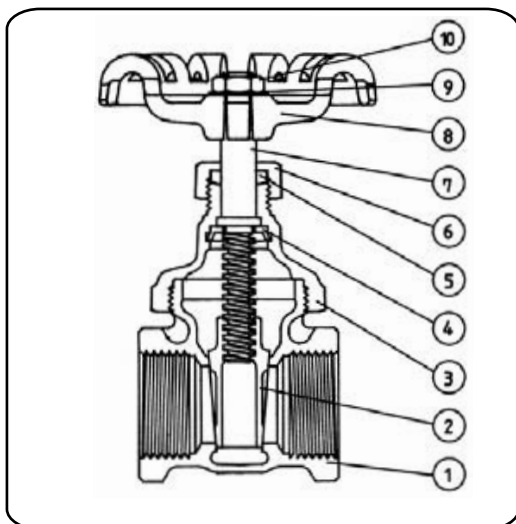
Fig. 601

## Válvula-gaveta Haste não-ascendente

Gate valve  
Non rising stem  
Válvula de compuerta  
Vástago no ascendente

\*Tampa roscada externamente - extremidades com roscas BSP ou NPT  
\*Screwed bonnet - threaded ends - BSP or NPT  
\*Bonete roscado internamente - extremos roscados BSP o NPT

Construção de acordo com a NBR 10072 / NBR 14580 / NBR 15055  
Construction in accordance with NBR 10072 / NBR 14580 / NBR 15055  
Construcción de acuerdo con NBR 10072 / NBR 14580 / NBR 15055



Medidas Sizes Medidas		Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones		
NPS*	DN**	Kg	A	B	C
1/4	6	0,253	40	66	50
3/8	10	0,236	44	66	50
1/2	15	0,248	45,5	69,5	50
3/4	20	0,334	50	82	60
1	25	0,520	58	98	70
1 1/4	32	0,850	65	115,5	80
1 1/2	40	1,110	67	128	80
2	50	1,800	80	156,5	90
2 1/2	65	2,670	92	184	120
3	80	4,310	102	207	130
4	100	7,733	127	272	165

\* NPS: Nominal Pipe Size  
\*\* DN: Diámetro Nominal

Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo		
Vapor saturado Saturated steam Vapor saturado	125 PSI (9 BAR)	<b>Sem choque Non shock Sin choque</b>
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	200 PSI (14 BAR)	

Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Cunha sólida Solid wedge Cuña sólida	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
4	Arruela de trava Lock washer Anillo de trava	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
5	Gaxeta Packing Empaque	PTFE	—
6	Porca da gaxeta Packing nut Tuerca prensa empaque	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
7	Haste Stem Vástago	Latão Brass Latón	6188 C 37700 B124 C 377
8	Volante Handwheel Volante	Alumínio Aluminum Aluminio	B-85 S 12 A
9	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—
10	Porca do volante Handwheel nut Tuerca del Volante	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—



Fig. 602

## Válvula-gaveta Haste não-ascendente

Gate valve  
Non rising stem  
Válvula de compuerta  
Vástago no ascendente

**PN 16**

Class 125/200

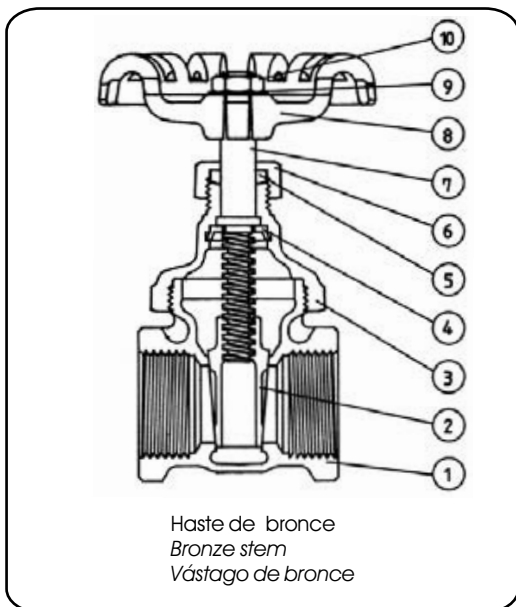
**DN 6 → 100**

1/4" - 4"

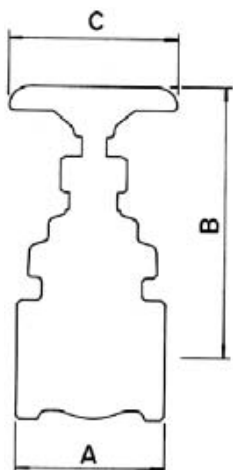
Construção de acordo com a NBR 15055  
Construction in accordance with NBR 15055  
Construcción de acuerdo con NBR 15055

\*Tampa roscada externamente - extremidades com roscas BSP ou NPT  
\*Screwed bonnet - threaded ends - BSP or NPT  
\*Bonete roscado internamente - extremos roscados BSP o NPT

Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo		
Vapor saturado Saturated steam Vapor saturado	125 PSI (9 BAR)	<b>Sem choque Non shock Sin choque</b>
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	200 PSI (14 BAR)	



Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Cunha sólida Solid wedge Cuña sólida	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
4	Arruela de trava Lock washer Anillo de trava	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
5	Gaxeta Packing Empaque	PTFE	—
6	Porca da gaxeta Packing nut Tuerca prensa empaque	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
7	Haste Stem Vástago	Bronze Bronze Bronce	6314 C90300 B584 Alloy C903
8	Volante Handwheel Volante	Alumínio Aluminum Aluminio	B-85 S 12 A
9	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—
10	Porca do volante Handwheel nut Tuerca del Volante	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—



Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones			
NPS*	DN**	Kg	A	B	C
1/4	6	0,253	40	66	50
3/8	10	0,236	44	66	50
1/2	15	0,248	45,5	69,5	50
3/4	20	0,334	50	82	60
1	25	0,520	58	98	70
1 1/4	32	0,850	65	115,5	80
1 1/2	40	1,110	67	128	80
2	50	1,800	80	156,5	90
2 1/2	65	2,670	92	184	120
3	80	4,310	102	207	130
4	100	7,733	127	272	165

\* NPS: Nominal Pipe Size  
\*\* DN: Diámetro Nominal



Fig. 600

# Válvula-gaveta Haste não-ascendente

Gate valve  
Non rising stem

Válvula de compuerta  
con vástago no ascendente

**PN 16**

**DN 125→150**

Class 125/200

5" - 6"

Construção de acordo com a NBR 15055  
Construction in accordance with NBR 15055  
Construcción de acuerdo con NBR 15055

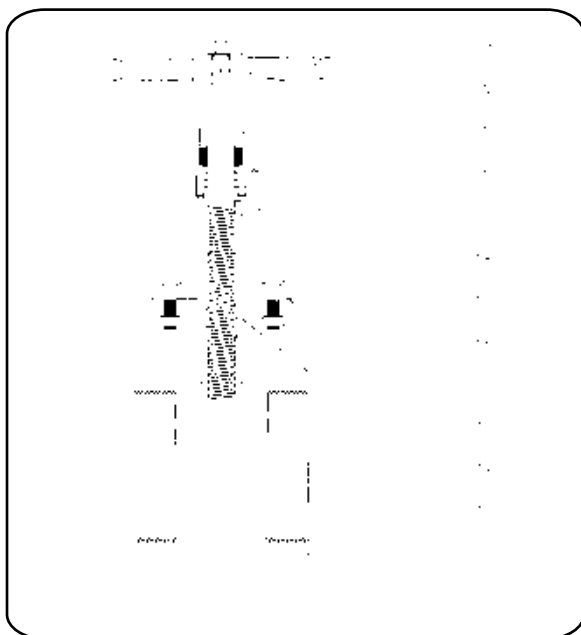
\*Extremidades com roscas BSP ou NPT

\*Threaded ends - BSP or NPT

\*Extremos roscados BSP o NPT

Condições de trabalho  
Working conditions  
Condiciones de trabajo

Vapor saturado Saturated steam Vapor saturado	125 PSI (9 BAR)	<b>Sem choque Non shock Sin choque</b>
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	200 PSI (14 BAR)	



Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Cunha sólida Solid wedge Cuña sólida	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Porca Nut Tuerca	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—
4	Junta Gasket Guarnición	Papelão hidráulico Hydraulic gasket Cartón de amianto	ASBERIT 1020
5	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
6	Parafuso Bolts Tornillo	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—
7	Haste Stem Vástago	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
8	Estojo da gaxeta Stuffing box Caja del empaque	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
9	Gaxeta Packing Empaque	PTFE	—
10	Preme gaxeta Packing gland Prensa empaque	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
11	Volante Handwheel Volante	Ferro fundido Gray iron casting Hierro gris	6916 A 842
12	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—
13	Porca do volante Handwheel nut Tuerca del volante	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—

Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones			
NPS*	DN**	Kg	A	B	C
5	125	27,00	166	402	230
6	150	35,00	190	479	260

\*NPS: Nominal Pipe Size  
\*\*DN: Diâmetro Nominal



Fig. 065

# Válvula-gaveta Haste não-ascendente

Gate valve  
Non rising stem

Válvula de compuerta  
Vástago no ascendente

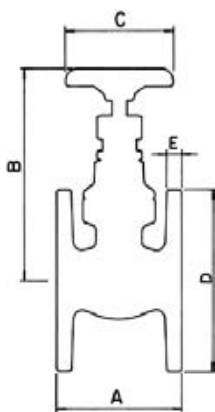
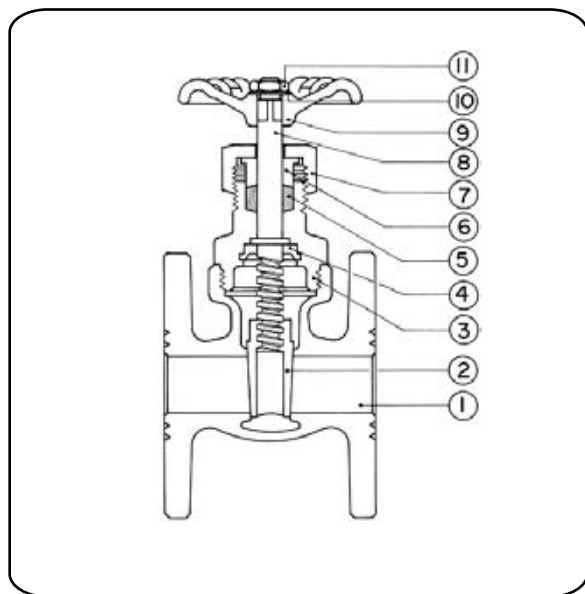
**PN 16**

Class 125/200

**DN 6 → 200**

1/2" - 8"

Construção de acordo com a NBR 15055  
Construction in accordance with NBR 15055  
Construcción de acuerdo con NBR 15055



Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones					
NPS*	DN**	Kg	A	B (O1)	C	D	E
1/2	15	1,45	70	100	60	88,9	7,9
3/4	20	1,69	75	100	60	98,4	8,7
1	25	2,35	80	125	70	107,9	9,5
1 1/4	32	3,12	90	135	70	117,5	10,3
1 1/2	40	4,10	100	150	80	127,0	11,1
2	50	6,20	130	180	90	152,4	12,7
2 1/2	65	10,25	150	223	120	177,8	14,3
3	80	13,90	170	245	120	190,5	15,9
4	100	21,50	190	300	165	228,6	17,4
5	125	37,80	200	409	230	254,0	19,0
6	150	48,00	211	479	260	279,4	20,6
8	200	83,00	230	578	260	342,9	23,8

\* NPS: Nominal Pipe Size  
\*\* DN: Diâmetro Nominal

\*Tampa roscada internamente - extremidades com flanges  
\*Screwed bonnet - flanged ends  
\*Bonete roscado internamente - extremos con bridas

Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo		
Vapor saturado Saturated steam Vapor saturado	125 PSI (9 BAR)	<b>Sem choque Non shock Sin choque</b>
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	200 PSI (14 BAR)	

Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronze	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Cunha sólida Solid wedge Cuña sólida	Bronze Bronze Bronze	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronze	6314 C83600 B-62 Alloy C836
4	Arruela de trava Lock washer Anillo de traba	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
5	Gaxeta Packing Empaque	PTFE	—
6	Preme Gaxeta Packing gland Tuerca prensa empaque	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
7	Porca da gaxeta Packing nut Tuerca Prensa empaque	Bronze Bronze Bronze	6314 C83600 B-62 Alloy C836
8	Haste Stem Vástago	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
9	Volante Handwheel Volante (A)	Alumínio Aluminum Aluminio	B-85 S 12 A
10	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—
11	Porca do volante Handwheel nut Tuerca del Volante	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—
(A)	Para DN 125, 150 e 200 For DN 125, 150 and 200 Para DN 125, 150 y 200	Ferro fundido Gray iron casting Hierro gris	6916 A 842

Nas medidas DN 125 (5") DN 150 (6") e DN 200 (8") a tampa é aparafusada ao corpo.  
For DN 125 (5") DN 150 (6") and DN 200 (8") sizes the bonnet is bolted on the body.  
En las medidas DN 125 (5") DN 150 (6") y DN 200 (8") el bonete es atornillado al cuerpo



# Válvula-gaveta Haste não-ascendente

Fig. 060

Gate valve  
Non rising stem

Válvula de compuerta  
Vástago no ascendente



**PN 20**

Class 150/300

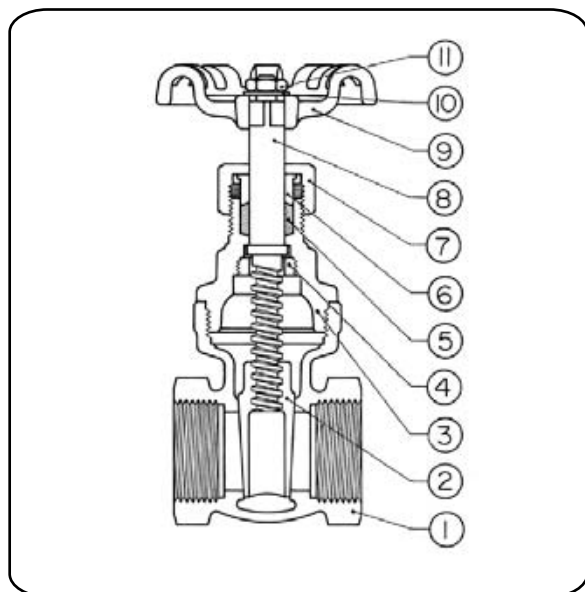
**DN 6 → 100**

1/2" - 4"

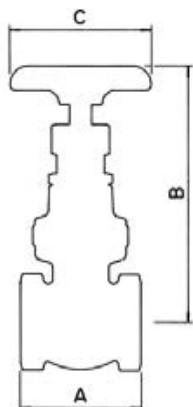
Construção de acordo com a NBR 15055  
Construction in accordance with NBR 15055  
Construcción de acuerdo con NBR 15055

\*Tampa rosçada internamente - extremidades com roscas BSP ou NPT  
\*Screwed bonnet - threaded ends - BSP or NPT  
\*Bonete rosçado internamente - extremos rosçados BSP o NPT

Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo		
Vapor saturado Saturated steam Vapor saturado	150 PSI (10 BAR)	<b>Sem choque Non shock Sin choque</b>
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	300 PSI (20 BAR)	



Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Cunha sólida Solid wedge Cuña sólida	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
4	Arruela de trava Lock washer Anillo de trava	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
5	Gaxeta Packing Empaque	PTFE	—
6	Preme Gaxeta Packing gland Tuerca prensa empaque	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
7	Porca da gaxeta Packing nut Tuerca Prensa empaque	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
8	Haste Stem Vástago	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
9	Volante Handwheel Volante	Alumínio Aluminum Aluminio	B-85 S 12 A
10	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—
11	Porca do volante Handwheel nut Tuerca del Volante	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—



Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones
NPS* DN**	Kg	A B C
1/2 15	0,37	50 88 60
3/4 20	0,52	54 100 60
1 25	0,84	60 125 70
1 1/4 32	1,15	64 135 70
1 1/2 40	1,45	70 155 80
2 50	2,48	80 180 90
2 1/2 65	4,10	95 225 120
3 80	5,25	102 245 120
4 100	10,40	130 285 165

\* NPS: Nominal Pipe Size  
\*\* DN: Diámetro Nominal

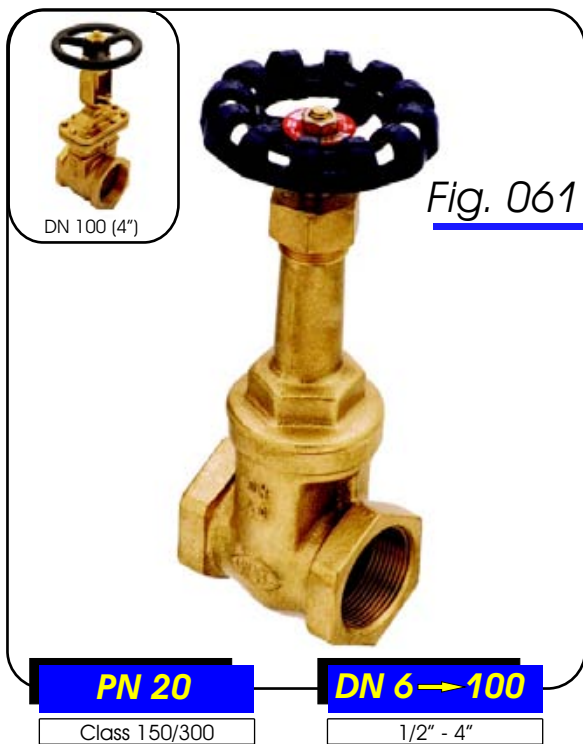


Fig. 061

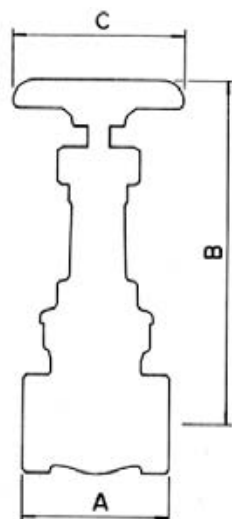
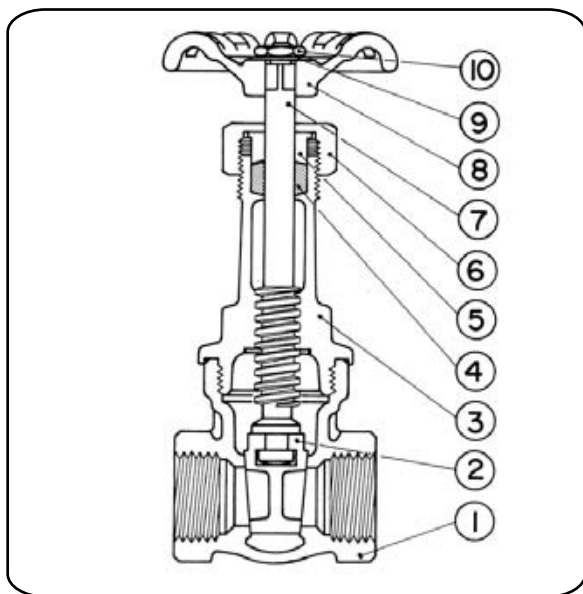
# Válvula-gaveta Haste ascendente

Gate valve  
Rising stem

Válvula de compuerta  
Vástago ascendente

\*Tampa roscada internamente - extremidades com roscas BSP ou NPT  
\*Screwed bonnet - threaded ends - BSP or NPT  
\*Bonete roscado internamente - extremos roscados BSP o NPT

Construção de acordo com a NBR 15055  
Construction in accordance with NBR 15055  
Construcción de acuerdo con NBR 15055



Medidas Sizes Medidas	NPS*	DN**	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones		
			Kg	A	B (1)	C
	1/2	15	0,61	56	140	65
	3/4	20	0,91	62	168	70
	1	25	1,30	72	195	80
	1 1/4	32	1,90	78	225	90
	1 1/2	40	2,31	86	255	100
	2	50	3,70	98	320	120
	2 1/2	65	6,10	116	375	140
	3	80	8,60	130	430	165
	4	100	21,71	152	510	230

(1) Aberto  
Open  
Abierto

\* NPS: Nominal Pipe Size  
\*\* DN: Diámetro Nominal

Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo		
Vapor saturado Saturated steam Vapor saturado	150 PSI (10 BAR)	<b>Sem choque Non shock Sin choque</b>
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	300 PSI (20 BAR)	

Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Cunha sólida Solid wedge Cuña sólida	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
4	Gaxeta Packing Empaque	PTFE	—
5	Preme gaxeta Packing gland Prensa empaque	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
6	Porca da gaxeta Packing nut Tuerca prensa empaque	Latão Brass Latón	6314 C83600 B-62 Alloy C836
7	Haste Stem Vástago	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
8	Volante Handwheel Volante	Alumínio Aluminum Aluminio (A)	B-85 S 12 A
9	Porca do volante Handwheel nut Tuerca del Volante	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	B-85 S 12 A
10	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—
(A)	Para DN 100 (4") For DN 100 (4") Para DN 100 (4")	Ferro fundido Gray iron casting Hierro gris	6916 A 842





Fig. 620

**PN 20**

Class 150 / 225

**DN 20 - 40**

3/4" - 1 1/2"

Construção de acordo com a NBR 15055  
Construction in accordance with NBR 15055  
Construcción de acuerdo con NBR 15055

## Válvula-gaveta Haste ascendente

Gate valve  
Rising stem

Válvula de compuerta  
Vástago ascendente

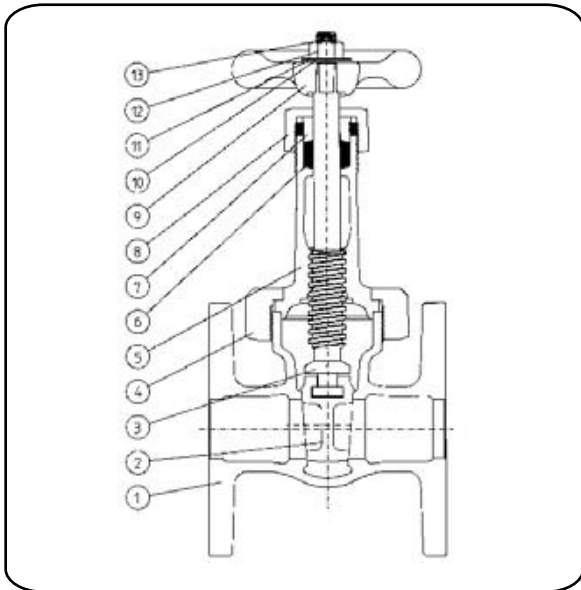
\*Tampa com porca de união - extremidades flangeadas

\*Union bonnet ring - flanged ends

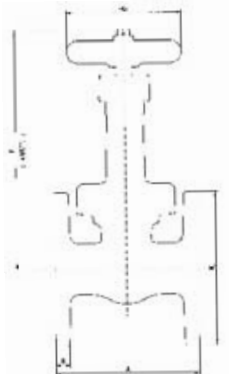
\*Bonete con tuerca de unión - extremos con bridas

**Condições de trabalho**  
Working conditions  
Condiciones de trabajo

Vapor saturado Saturated steam Vapor saturado	150 PSI (10 BAR)	<b>Sem choque</b> <b>Non shock</b> <b>Sin choque</b>
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	225 PSI (15 BAR)	



Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C92200 B-61 Alloy C922
2	Cunha sólida Solid wedge Cuña sólida	Bronze Bronze Bronce	6314 C92200 B-61 Alloy C922
3	Haste Stem Vástago	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
4	Porca de união Union bonnet ring Tuerca de unión	Bronze Bronze Bronce	6314 C92200 B-61 Alloy C922
5	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
6	Gaxeta Packing Empaque	PTFE	—
7	Preme gaxeta Packing gland Prensa empaque	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
8	Porca da gaxeta Packing nut Tuerca del empaque	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
9	Volante Handwheel Volante	Ferro fundido Gray iron casting Hierro gris	6589 / FC 25 A 126
10	Arruela lisa Plate Roldana	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	B-85 S 12 A
11	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—
12	Porca do volante Handwheel nut Tuerca del Volante	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—
13	Contra pino Set pin Clavija	Cobre Copper Cobre	—



Medidas Sizes Medidas		Dimensões Dimensions Dimensiones					
NPS*	DN**	A	B	C	D	E	
3/4	20	90	8,6	98	80	163	
1	25	100	9,6	107,9	80	198,5	
1 1/2	40	120	11,1	127	100	248	

\* NPS: Nominal Pipe Size  
\*\* DN: Diâmetro Nominal

# Válvula-gaveta Haste ascendente

Fig. 062

Gate valve  
Rising stem

Válvula de compuerta  
Vástago ascendente



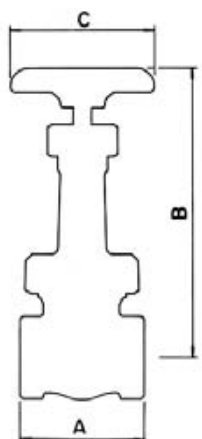
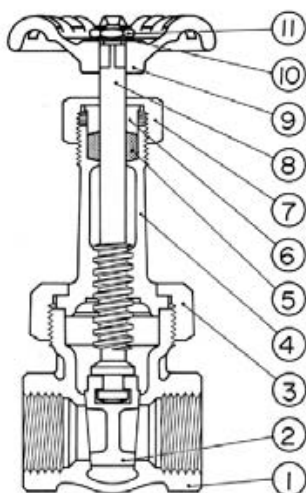
**PN 25**

Class 200/400

**DN 6 → 80**

1/2" - 3"

Construção de acordo com a NBR 15055  
Construction in accordance with NBR 15055  
Construcción de acuerdo con NBR 15055



Medidas Sizes Medidas		Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones		
NPS*	DN**	Kg	A	B	C
1/2	15	0,72	56	140	65
3/4	20	0,95	62	168	70
1	25	1,60	72	195	80
1 1/4	32	2,13	78	225	90
1 1/2	40	2,60	86	255	100
2	50	4,20	98	320	120
2 1/2	65	7,70	116	375	140
3	80	9,80	130	430	165

\* NPS: Nominal Pipe Size  
\*\* DN: Diâmetro Nominal

\*Tampa com porca de união - extremidades com roscas BSP ou NPT  
\*Union bonnet ring - threaded ends - BSP or NPT  
\*Bonete con tuerca de unión - extremos roscados BSP o NPT

Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo		
Vapor saturado Saturated steam Vapor saturado	200 PSI (14 BAR)	<b>Sem choque Non shock Sin choque</b>
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	400 PSI (28 BAR)	

Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C92200 B-61 Alloy C922
2	Cunha sólida Solid wedge Cuña sólida	Bronze Bronze Bronce	6314 C92200 B-61 Alloy C922
3	Porca de união Union bonnet ring Tuerca de unión	Bronze Bronze Bronce	6314 C92200 B-61 Alloy C922
4	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C92200 B-61 Alloy C922
5	Gaxeta Packing Empaque	PTFE	—
6	Preme gaxeta Packing gland Prensa empaque	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
7	Porca da gaxeta Packing nut Tuerca del empaque	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
8	Haste Stem Vástago	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
9	Volante Handwheel Volante	Alumínio Aluminum Aluminio	B-85 S 12 A
10	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—
11	Porca do volante Handwheel nut Tuerca del Volante	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—



Fig. 063

# Válvula-gaveta Haste ascendente

Gate valve  
Rising stem

Válvula de compuerta  
Vástago ascendente

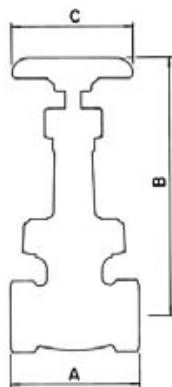
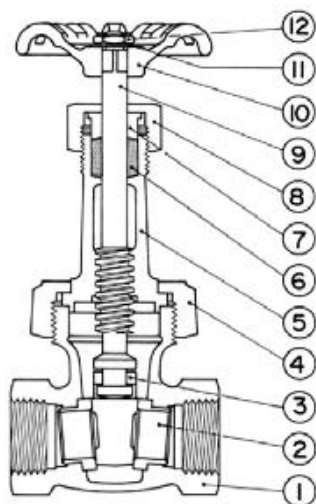
**PN 50**

Class 300/600

**DN 6 → 50**

1/2" - 2"

Construção de acordo com a NBR 15055  
Construction in accordance with NBR 15055  
Construcción de acuerdo con NBR 15055



Medidas Sizes Medidas		Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones		
NPS*	DN**	Kg	A	B (01)	C
1/2	15	0,75	64	140	65
3/4	20	1,22	74	170	70
1	25	1,85	84	215	80
1 1/4	32	2,73	90	250	90
1 1/2	40	3,87	102	285	100
2	50	5,30	110	338	120

\* NPS: Nominal Pipe Size  
\*\* DN: Diâmetro Nominal

\*Tampa com porca de união - extremidades com roscas BSP ou NPT  
\*Union bonnet ring - threaded ends - BSP or NPT  
\*Bonete con tuerca de unión - extremos roscados BSP o NPT

Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo		
Vapor saturado Saturated steam Vapor saturado	300 PSI (20 BAR)	<b>Sem choque Non shock Sin choque</b>
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	600 PSI (40 BAR)	

Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C92200 B-61 Alloy C922
2	Sedes Seat rings Asientos	Aço inox Stainless steel Acero inox	5601 410 A276 Type 410
3	Cunha sólida Solid wedge Cuña sólida	Aço inox Stainless steel Acero inox	5601 410 A276 Type 410
4	Porca de união Union bonnet ring Tuerca de unión	Bronze Bronze Bronce	6314 C92200 B-61 Alloy C922
5	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C92200 B-61 Alloy C922
6	Gaxeta Packing Empaque	PTFE	—
7	Preme gaxeta Packing gland Prensa empaque	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
8	Porca da gaxeta Packing nut Tuerca prensa empaque	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
9	Haste Stem Vástago	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
10	Volante Handwheel Volante	Alumínio Aluminum Aluminio	B-85 S 12 A
11	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—
12	Porca do volante Handwheel nut Tuerca del Volante	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—

# Válvulas de retenção horizontal

## Lift Check valves (horizontal)

## Válvulas de retención horizontal



Fig. 040

Fig. 041

**PN 20**

Class 150/300

**DN 6 → 100**

1/2" - 4"

Construção de acordo com a NBR 15055  
 Construction in accordance with NBR 15055  
 Construcción de acuerdo con NBR 15055

\*Tampa roscada internamente - extremidades com roscas BSP ou NPT

\*Screwed bonnet - threaded ends - BSP or NPT

\*Bonete roscado internamente - extremos roscados BSP o NPT

Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo		Sem choque Non shock Sin choque
Vapor saturado Saturated steam Vapor saturado	150 PSI (10 BAR)	
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	300 PSI (20 BAR)	

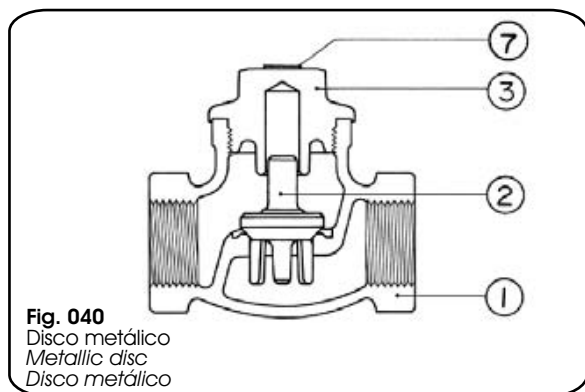


Fig. 040  
 Disco metálico  
 Metallic disc  
 Disco metálico

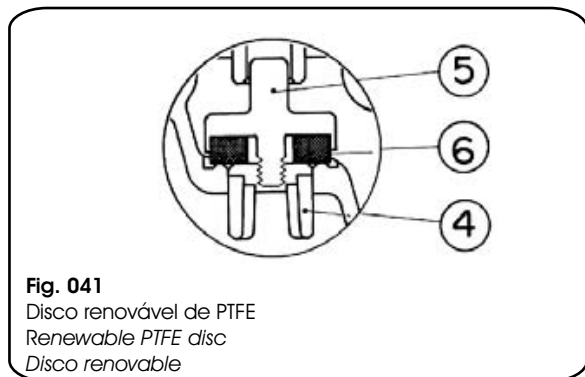
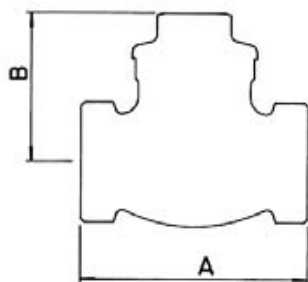


Fig. 041  
 Disco renovável de PTFE  
 Renewable PTFE disc  
 Disco renovable

Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Disco metálico Metallic disc Disco metálico	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
4	Guia do disco Disc guide nut Guía del disco	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
5	Porta disco Disc holder Porta disco	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
6	Disco Disc Disco	PTFE	—
7	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—



Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones		
NPS*	DN**	Kg	A	B
1/2	15	0,45	68	48
3/4	20	0,61	80	52
1	25	0,90	92	58
1 1/4	32	1,40	105	67
1 1/2	40	1,95	118	75
2	50	2,90	140	86
2 1/2	65	4,87	166	102
3	80	7,90	192	117
4	100	18,00	254	156

Na medida DN 100 (4") a tampa é aparafusada ao corpo.  
 For DN 100 (4") size the bonnet is bolted on the body.  
 En la medida DN 100 (4") el bonete es atornillado al cuerpo

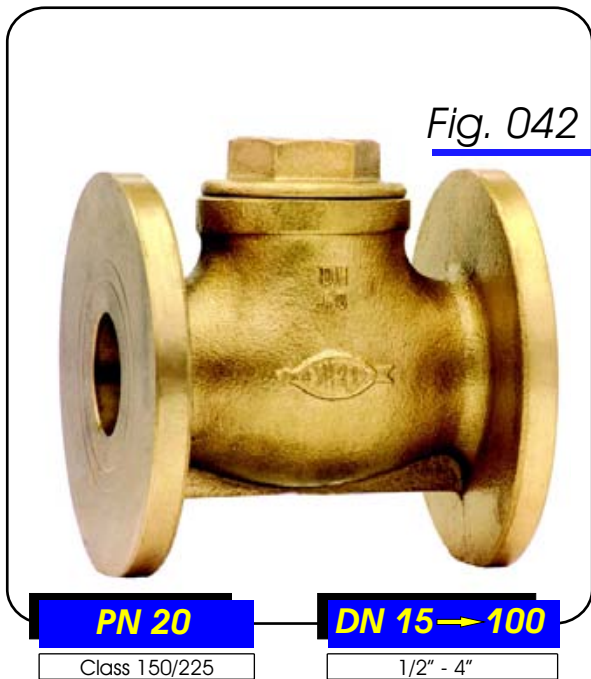
\* NPS: Nominal Pipe Size  
 \*\* DN: Diámetro Nominal

Fig. 042

# Válvulas de retenção horizontal

## Lift Check valves (horizontal)

## Válvulas de retención horizontal



**PN 20**

Class 150/225

**DN 15 → 100**

1/2" - 4"

Construção de acordo com a NBR 15055  
Construction in accordance with NBR 15055  
Construcción de acuerdo con NBR 15055

\*Tampa roscada internamente - extremidades com flanges

\*Screwed bonnet - flanged ends

\*Bonete roscado internamente - extremos con bridas

Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo		
Vapor saturado Saturated steam Vapor saturado	150 PSI (10 BAR)	<b>Sem choque Non shock Sin choque</b>
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	225 PSI (15 BAR)	

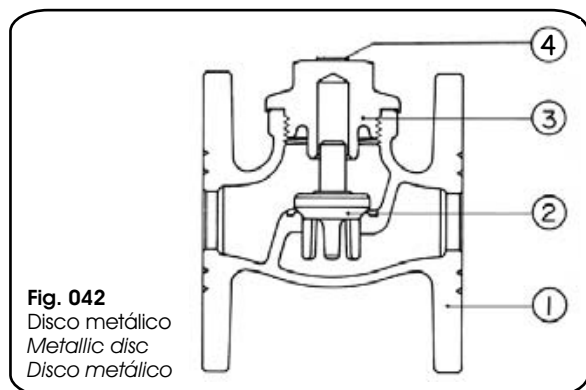
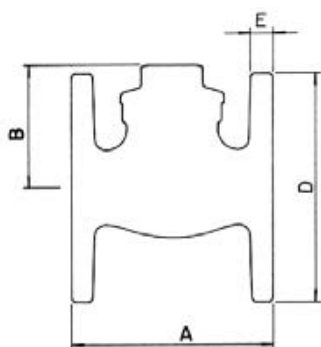


Fig. 042

Disco metálico  
Metallic disc  
Disco metálico

Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronze	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Disco metálico Metallic disc Disco metálico	Bronze Bronze Bronze	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronze	6314 C83600 B-62 Alloy C836
4	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—



Medidas Sizes Medidas		Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones			
NPS*	DN**	Kg	A	B	D	E
1/2	15	1,30	76	48	88,9	7,9
3/4	20	1,65	86	52	98,4	8,7
1	25	2,30	100	58	107,9	9,5
1 1/4	32	3,05	110	67	117,5	10,3
1 1/2	40	3,90	120	75	127,0	11,1
2	50	6,25	130	86	152,4	12,7
2 1/2	65	9,80	165	102	177,8	14,3
3	80	13,10	185	117	190,5	15,9
4	100	27,50	200	156	228,6	17,4

Na medida DN 100 (4") a tampa é aparafusada ao corpo.

For DN 100 (4") size the bonnet is bolted on the body.

En la medida DN 100 (4") el bonete es atornillado al cuerpo

\* NPS: Nominal Pipe Size  
\*\* DN: Diámetro Nominal

# Válvulas de retenção horizontal

## Lift Check valves (horizontal)

## Válvulas de retención horizontal



Fig. 044  
Fig. 045  
Fig. 046

**PN 25**      **DN 15 → 50**  
Class 200/400      1/2" - 2"

Construção de acordo com a NBR 15055  
Construction in accordance with NBR 15055  
Construcción de acuerdo con NBR 15055

\*Tampa com porca de união - extremidades com roscas BSP ou NPT  
\*Union bonnet ring - threaded ends - BSP or NPT  
\*Bonete con tuerca de unión - extremos roscados BSP o NPT

Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo		
Vapor saturado Saturated steam Vapor saturado	200 PSI (14 BAR)	<b>Sem choque Non shock Sin choque</b>
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	400 PSI (28 BAR)	

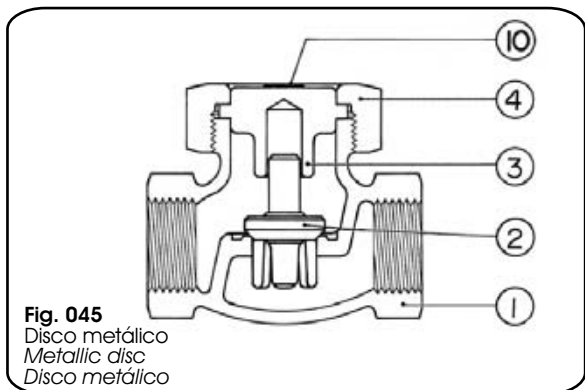


Fig. 045  
Disco metálico  
Metallic disc  
Disco metálico

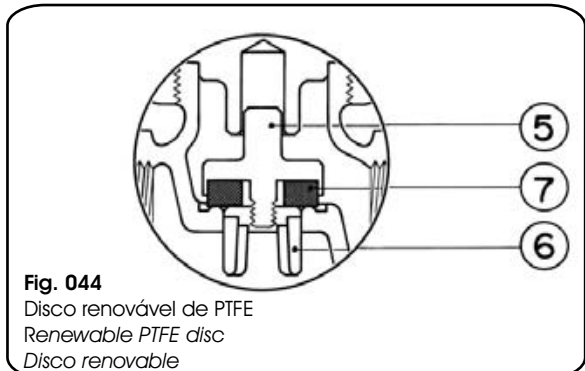


Fig. 044  
Disco renovável de PTFE  
Renewable PTFE disc  
Disco renovable

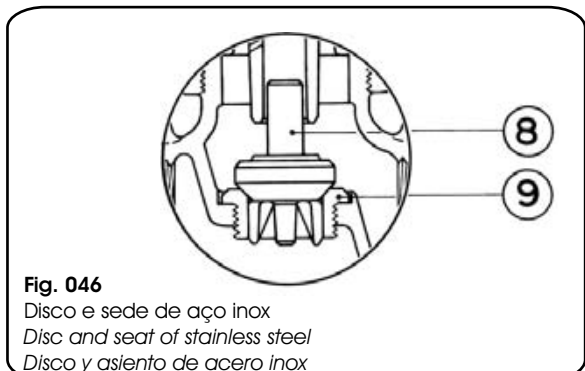
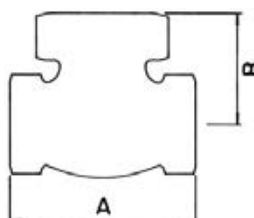


Fig. 046  
Disco e sede de aço inox  
Disc and seat of stainless steel  
Disco y asiento de acero inox

Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronze	6314 92200 B-61 Alloy C922
2	Disco metálico Metallic disc Disco metálico	Bronze Bronze Bronze	6314 C92200 B-61 Alloy C922
3	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronze	6314 C92200 B-61 Alloy C922
4	Porca de união Union bonnet ring Tuerca de unión	Bronze Bronze Bronze	6314 C92200 B-61 Alloy C922
5	Porta disco Disc holder Porta disco	Bronze Bronze Bronze	6314 C83600 B-62 Alloy C836
6	Guia do disco Disc guide nut Guía del disco	Bronze Bronze Bronze	6314 C92200 B-61 Alloy C922
7	Disco renovável Renewable disc Disco renovable	PTFE	—
8	Disco metálico Metallic disc Disco metálico	Aço inox Stainless steel Acero inox	5601 410 A-276 Type 410
9	Sede postiça Seat ring Asiento renovable	Aço inox Stainless steel Acero inox	5601 410 A-276 Type 410
10	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	



\* NPS: Nominal Pipe Size  
\*\* DN: Diâmetro Nominal

Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones		
NPS*	DN**	Kg	A	B
1/2	15	0,60	71	45
3/4	20	0,90	81	49
1	25	1,34	94	58
1 1/4	32	1,79	108	63
1 1/2	40	2,60	120	70
2	50	3,40	148	86

# Fig. 460 Válvulas de retenção horizontal

## Lift Check valves (horizontal)

## Válvulas de retención horizontal



**PN 50**

Class 300/600

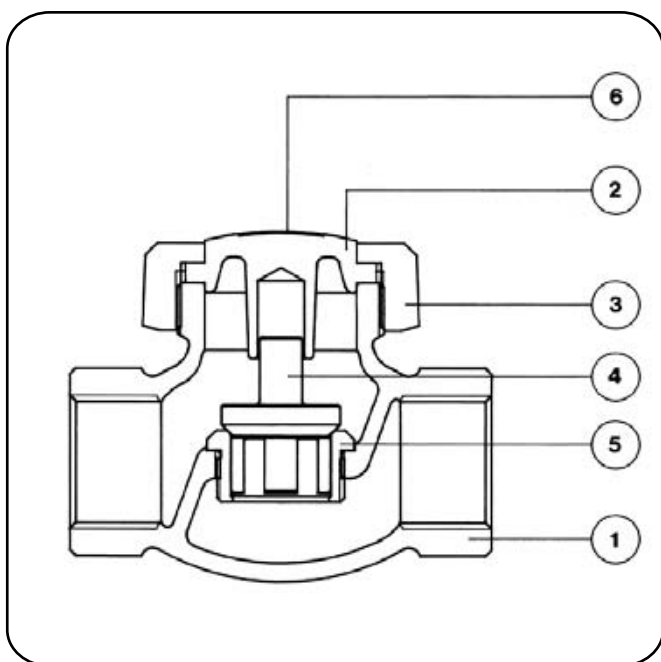
**DN 15 → 50**

1/2" - 2"

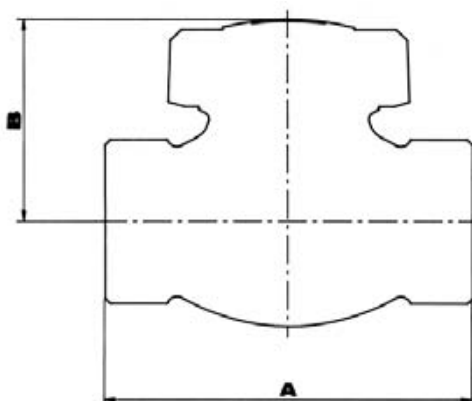
Construção de acordo com a NBR 15055  
 Construction in accordance with NBR 15055  
 Construcción de acuerdo con NBR 15055

### Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo

Vapor saturado Saturated steam Vapor saturado	300 PSI (20 BAR)	<b>Sem choque Non shock Sin choque</b>
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	600 PSI (40 BAR)	



Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronze	6314 92200 B-61 Alloy C922
2	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronze	6314 C92200 B-61 Alloy C922
3	Porca de união Union bonnet ring Tuerca de unión	Bronze Bronze Bronze	6314 C92200 B-61 Alloy C922
4	Disco metálico Metallic disc Disco metálico	Aço inox Stainless steel Acero inox	5601 410 A-276 Type 410
5	Sede postiça Seat ring Asiento renovable	Aço inox Stainless steel Acero inox	5601 410 A-276 Type 410
6	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—



Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones		
NPS*	DN**	Kg	A	B
1/2	15	0,65	75	45
3/4	20	0,90	90	49
1	25	1,37	106	58
1 1/4	32	2,03	122	63
1 1/2	40	2,76	135	70
2	50	4,74	165	86

\* NPS: Nominal Pipe Size  
 \*\* DN: Diámetro Nominal

# Fig. 447 Válvulas de retenção vertical

## Lift Check valves (vertical)

## Válvulas de retención vertical



**PN 16**

Class 125/200

**DN 15 → 100**

1/2" - 4"

Construção de acordo com a NBR 15055  
 Construction in accordance with NBR 15055  
 Construcción de acuerdo con NBR 15055

\*Extremidade com roscas BSP ou NPT

\*Threaded ends - BSP or NPT

\*Extremos roscados BSP o NPT

### Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo

Vapor saturado Saturated steam Vapor saturado	125 PSI (9 BAR)	<b>Sem choque Non shock Sin choque</b>
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	200 PSI (14 BAR)	

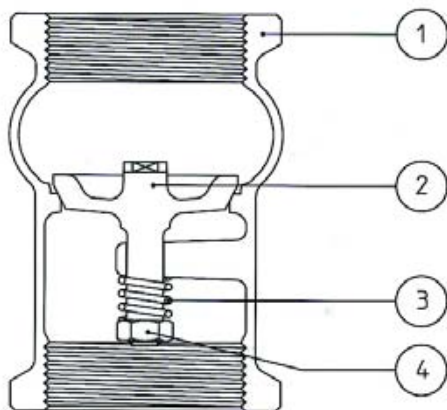


Fig. 447

Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Disco metálico Metallic disc Disco metálico	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Mola Spring Resorte	Aço inox Stainless steel Acero inoxidable	5601 302 A276 type 302
4	Porca do disco Disc nut Tuerca del disco	Latão Brass Latón	5023 B-16 Alloy C 360



\* NPS: Nominal Pipe Size  
 \*\* DN: Diámetro Nominal

NPS*	DN**	Peso Weight Peso Kg	Dimensões Dimensions Dimensiones	
			A	B
1/2	15	0,140	65,5	30
3/4	20	0,227	72,5	36,8
1	25	0,329	81,5	44,5
1 1/4	32	0,445	99,0	55,0
1 1/2	40	0,623	107	64,0
2	50	1,217	121	81
2 1/2	65	1,638	145	101
3	80	2,641	164	120
4	100	4,602	202	156





## Fig. 448 Válvulas de retenção vertical

*Lift Check valves (vertical)*

*Válvulas de retención vertical*



**PN 16**

Class 125/200

**DN 15 → 100**

1/2" - 4"

Extremidade com roscas BSP ou NPT  
*Threaded ends - BSP or NPT*  
 Extremos roscados BSP o NPT

\*Com anel de vedação

\*With sealing ring

\*Con anillo de vedación

Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo		
Vapor saturado Saturated steam Vapor saturado	125 PSI (9 BAR)	<b>Sem choque Non shock Sin choque</b>
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	200 PSI (14 BAR)	

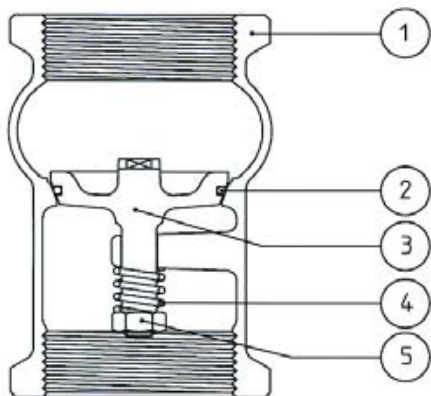
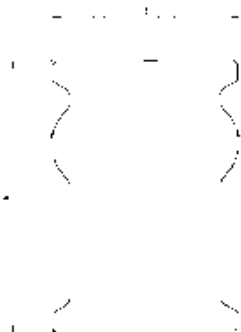


Fig. 448

Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Anel tipo o'ring O' ring Anillo tipo o'ring	Silicone	—
3	Porta anel O' ring holder Porta anillo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
4	Mola Spring Resorte	Aço inox St. steel Acero inox	5601 C30200 A 276 Type 302
5	Porca do disco Disc nut Tuerca del disco	Latão Brass Latón	5023 B-16 Alloy C 360



\* NPS: Nominal Pipe Size  
 \*\* DN: Diámetro Nominal

NPS*	DN**	Peso Weight Peso Kg	Dimensões Dimensions Dimensiones	
			A	B
1/2	15	0,140	65,5	30
3/4	20	0,227	72,5	36,8
1	25	0,329	81,5	44,5
1 1/4	32	0,445	99,0	55,0
1 1/2	40	0,623	107	64,0
2	50	1,217	121	81
2 1/2	65	1,638	145	101
3	80	2,641	164	120
4	100	4,602	202	156

# Válvulas de retenção com portinhola

## Swing Check valves (horizontal)

## Válvulas de retención de clapeta



Fig. 049

**PN 16**

Class 125/200

**DN 15 → 100**

1/2" - 4"

Construção de acordo com a NBR 15055  
 Construction in accordance with NBR 15055  
 Construcción de acuerdo con NBR 15055

\*Tampa roscada internamente - extremidades com roscas BSP ou NPT  
 \*Screwed bonnet - threaded ends - BSP or NPT  
 \*Bonete roscado internamente - extremos roscados BSP o NPT

Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo		
Vapor Saturado Saturated Steam Vapor Saturado	125 PSI (9 BAR)	<b>Sem choque Non shock Sin choque</b>
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	200 PSI (14 BAR)	

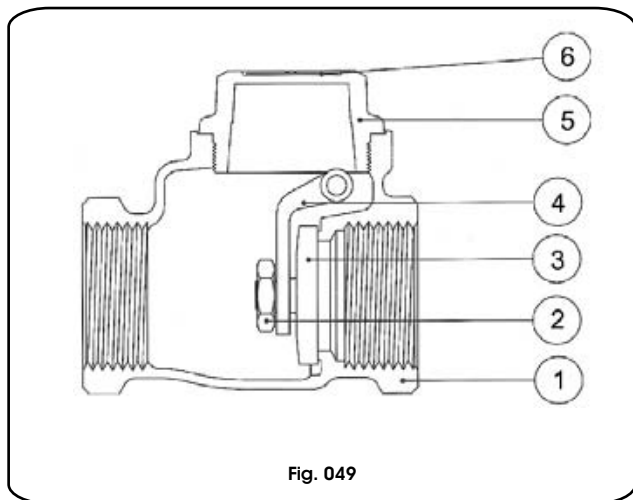
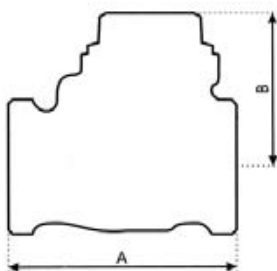


Fig. 049

Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Porca do disco Disc guide nut Tuerca del disco	Latão Brass Latón	5023 B-16 Alloy C360
3	Disco metálico Metallic disc Disco metalico	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
4	Alavanca Hanger Palanca	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
5	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
6	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—



Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones		
NPS*	DN**	Kg	A	B
1/2	15	0,252	57	39,5
3/4	20	0,346	64	44
1	25	0,538	78	52
1 1/4	32	0,731	92	58
1 1/2	40	1,078	102	61
2	50	1,622	122	73,5
2 1/2	65	2,806	157	86,5
3	80	4,041	170	102,5
4	100	6,959	210	121,5

\* NPS: Nominal Pipe Size  
 \*\* DN: Diámetro Nominal

# Válvulas de retenção com portinhola

## Swing Check valves (horizontal)

## Válvulas de retención de clapeta

Fig. 053



**PN 16**

Class 125/200

**DN 15 → 100**

1/2" - 4"

Tampa roscada internamente - extremidades com roscas BSP ou NPT  
Screwed bonnet - threaded ends - BSP or NPT  
Bonete roscado internamente - extremos roscados BSP o NPT

\*Com anel de vedação

\*With sealing ring

\*Con anillo de vedación

Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo		
Vapor Saturado Saturated Steam Vapor Saturado	125 PSI (9 BAR)	<b>Sem choque Non shock Sin choque</b>
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	200 PSI (14 BAR)	

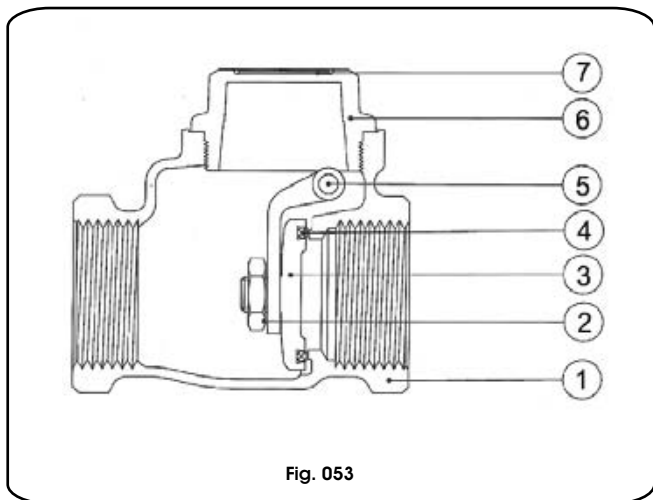
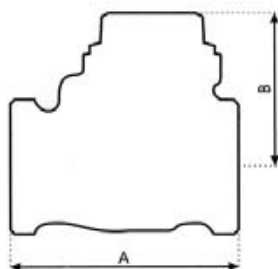


Fig. 053

Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Porca do disco Disc guide nut Tuerca del disco	Latão Brass Latón	5023 B-16 Alloy C360
3	Porta anel O'ring holder Porta anillo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
4	Anel tipo o'ring O'ring Anillo tipo o'ring	Silicone	
5	Alavanca Hanger Palanca	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
6	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
7	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—



Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones		
NPS*	DN**	Kg	A	B
1/2	15	0,252	57	39,5
3/4	20	0,346	64	44
1	25	0,538	78	52
1 1/4	32	0,731	92	58
1 1/2	40	1,078	102	61
2	50	1,622	122	73,5
2 1/2	65	2,806	157	86,5
3	80	4,041	170	102,5
4	100	6,959	210	121,5

\* NPS: Nominal Pipe Size

\*\* DN: Diámetro Nominal



Fig. 050

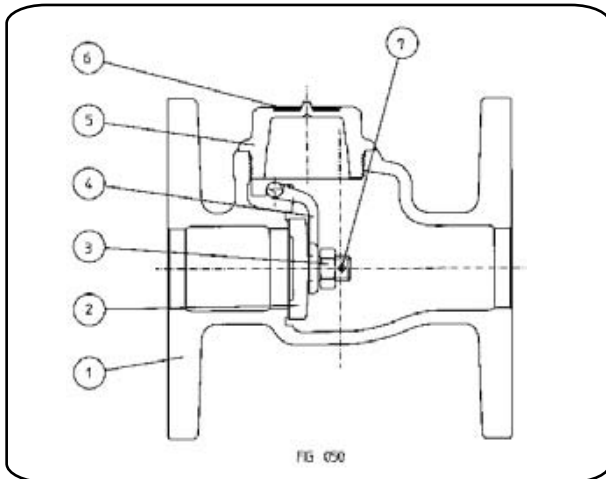
## Válvulas de retenção com portinhola

### Swing Check valves (horizontal)

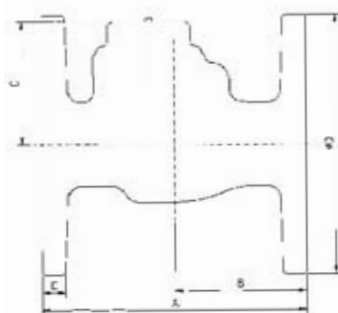
### Válvulas de retención de clapeta

Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo		
Vapor saturado Saturated steam Vapor saturado	150 PSI (10 BAR)	<b>Sem choque Non shock Sin choque</b>
Água, óleo Water, oil Agua, aceite	225 PSI (15 BAR)	

Tampa roscada internamente - extremidades flangeadas  
 Screwed bonnet - flanged ends  
 Bonete roscado internamente - extremos con bridas



Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6361C83600 B-62 Alloy C8436
2	Disco Disc Disco	Bronze Bronze Bronce	6361C83600 B-62 Alloy C8436
3	Porca do disco Disc guide nut Tuerca del disco	Latão Brass Latón	5023 B-16 Alloy C360
4	Alavanca Hanger Palanca	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
5	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
6	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—
7	Contra pino Set pin Clavija	Cobre Copper Cobre	—



Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones		
NPS*	DN**	Kg	A	B
1/2	15	0,252	57	39,5
3/4	20	0,346	64	44
1	25	0,538	78	52
1 1/4	32	0,731	92	58
1 1/2	40	1,078	102	61
2	50	1,622	122	73,5
2 1/2	65	2,806	157	86,5
3	80	4,041	170	102,5
4	100	6,959	210	121,5

\* NPS: Nominal Pipe Size  
 \*\* DN: Diámetro Nominal



# Válvulas de retenção de fundo de poço

Fig. 551

Foot valves

Válvulas de retención de pié



**PN 16**

**DN 15 → 150**

Class 125/200

1/2" - 6"

Construção de acordo com a NBR 15055  
 Construction in accordance with NBR 15055  
 Construcción de acuerdo con NBR 15055

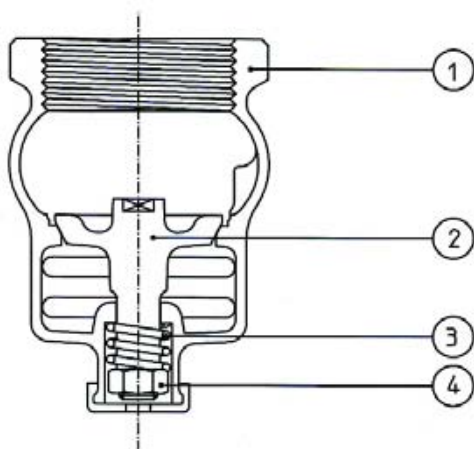


Fig. 551

\*Extremidades com rosca BSP ou NPT

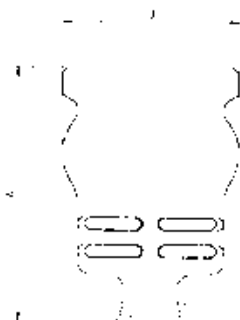
\*Threaded ends - BSP or NPT

\*Extremos con rosca BSP o NPT

### Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo

200 PSI	Água, óleo Water, oil Agua, aceite	<b>Sem choque Non shock Sin choque</b>
---------	--	--

Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Disco metálico Metallic disc Disco metálico	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Mola Spring Resorte	Aço inox St. Steel Acero inox	5601 C30200 A 276 Type 302
4	Porca do disco Disc guide nut Guía del disco	Latão Brass Latón	5023 B-16



\* NPS: Nominal Pipe Size  
 \*\* DN: Diámetro Nominal

Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones		
NPS*	DN**	Kg	A	B
1/2	15	0,143	58,0	30,6
3/4	20	0,208	67,0	36,6
1	25	0,235	70,5	44,5
1 1/4	32	0,456	82,5	55,0
1 1/2	40	0,654	95,0	64,0
2	50	1,018	10,0	81,0
2 1/2	65	1,889	131,0	101,0
3	80	2,582	150,0	120,0
4	100	5,113	184,0	155,5
5	125	7,832	152,0	119,8
6	150	11,96	186,0	155,7



# Válvulas de retenção de fundo de poço

Fig. 552

Foot valves

Válvulas de retención de pié

\*Com anel de vedação

\*With sealing ring

\*Con anillo de vedación

**PN 16**

**DN 15 → 150**

Class 125/200

1/2" - 6"

Extremidade com rosca BSP ou NPT  
Threaded ends - BSP or NPT  
Extremos con rosca BSP o NPT

Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo		
200 PSI	Água, óleo Water, oil Agua, aceite	<b>Sem choque Non shock Sin choque</b>

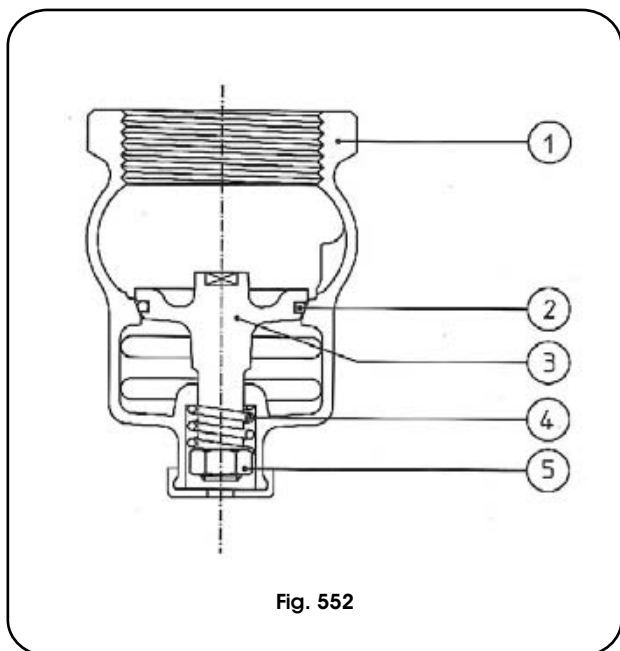


Fig. 552

Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Anel tipo o'ring O' ring Anillo tipo o'ring	Silicone	—
3	Porta anel O'ring holder Porta anillo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
4	Mola Spring Resorte	Latão Brass Latón	5023 B-16 Alloy C360
5	Porca do disco Disc guide nut Guía del disco	Latão Brass Latón	5023 B-16 Alloy C360



\* NPS: Nominal Pipe Size  
\*\* DN: Diámetro Nominal

Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones		
NPS*	DN**	Kg	A	B
1/2	15	0,143	58,0	30,6
3/4	20	0,208	67,0	36,6
1	25	0,235	70,5	44,5
1 1/4	32	0,456	82,5	55,0
1 1/2	40	0,654	95,0	64,0
2	50	1,018	10,0	81,0
2 1/2	65	1,889	131,0	101,0
3	80	2,582	150,0	120,0
4	100	5,113	184,0	155,5
5	125	7,832	152,0	119,8
6	150	11,96	186,0	155,7



Fig. 942

# Válvula de esfera

## Ball valves Válvulas de bola

Construção de acordo com a NBR 14788  
Construction in accordance with NBR 14788  
Construcción de acuerdo con NBR 14788

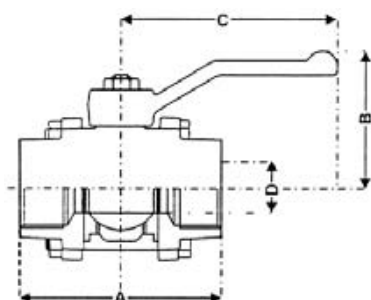
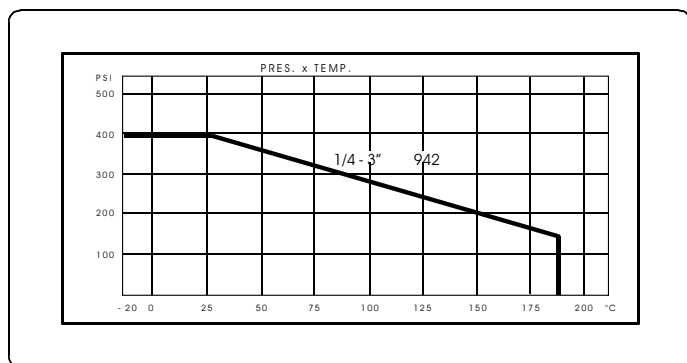
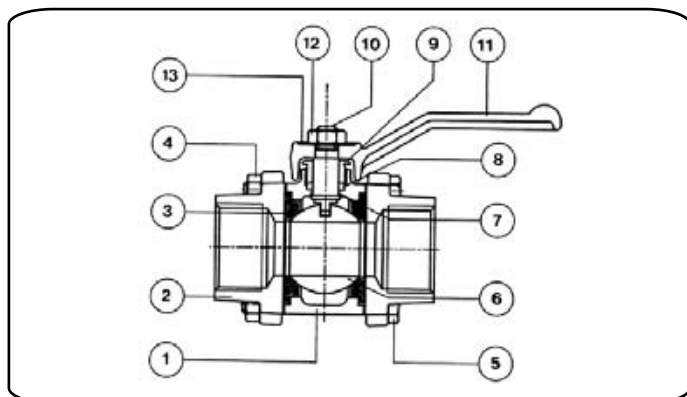
**DN 6 → 80**  
1/2" - 3"

Construção de acordo com a NBR 14788  
Construction in accordance with NBR 14788  
Construcción de acuerdo con NBR 14788

Válvula de esfera em 3 partes, com passagem reduzida, haste anti-expulsão, cabo de manobra de alumínio e extremidades com roscas BSP ou NPT

3 piece Ball valve with regular port, anti-expulsion stem, aluminum level handle, and BSP or NPT thread ends.

Válvula de bola em 3 peças, com passo reduzido, vástago anti-expulsão, mango de manobra de alumínio e extremos com roscas BSP ou NPT.



Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Tomadas Body ends Tapas	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Sedes Ball seats Asientos	PTFE	—
4	Porca do corpo Body nuts Tuercas del cuerpo	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—
5	Parafusos do corpo Body bolts Tornillos del cuerpo	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—
6	Esfera Ball Bola	Aço inox Stainless steel Acero inox	5601 304 CF 8 A-743
7	Arruela de empuxo Thrust washer Roldana de empuxo	PTFE	—
8	Gaxeta Packing Empaque	PTFE	—
9	Preme gaxeta Packing gland Prensa empaque	Latão Brass Latón	5023 B-16 Alloy C360
10	Haste Stem Vástago	Aço inox Stainless steel Acero inox	5601 304 CF 8 A-743
11	Cabo Handle Mango	Alumínio Aluminum Aliminio	—
12	Porca do cabo Handle nut Tuercas del mango	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—
13	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aliminio	—

Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones				
NPS*	DN**	Kg	A	B	C	D
1/2	15	0,44	59,5	49,5	85	11,0
3/4	20	0,60	69,0	54	105	14,0
1	25	1,01	83,5	58,5	105	20,5
1 1/4	32	1,48	95,5	74,5	159	25,0
1 1/2	40	2,08	105,0	78,5	159	32,0
2	50	3,21	119,0	84,0	159	38,5
2 1/2	65	6,62	149,5	107,0	200	50
3	80	8,32	180,5	127,5	250	64

\* NPS: Nominal Pipe Size  
\*\* DN: Diámetro Nominal



## Válvula de esfera de latão forjado tipo longo para gás

*Forged Brass Ball valve long type for gas*

*Válvula de bola de latón forjado tipo largo para gas*

Válvula de esfera em 2 partes, com passagem plena, esfera com revestimento cromado, haste anti-expulsão, cabo de manobra de aço plastificado e extremidades com roscas BSP ou NPT

*2 part ball valve with full port, chromium plated ball, anti-expulsion stem, aluminum level, plastic coated steel lever handle, and and BSP or NPT thread ends.*

*Válvula de bola em 2 partes, con paso total, bola con revestimiento cromado vástago anti-expulsion, mango de manobra de acero plastificado y extremos con roscas BSP o NPT.*

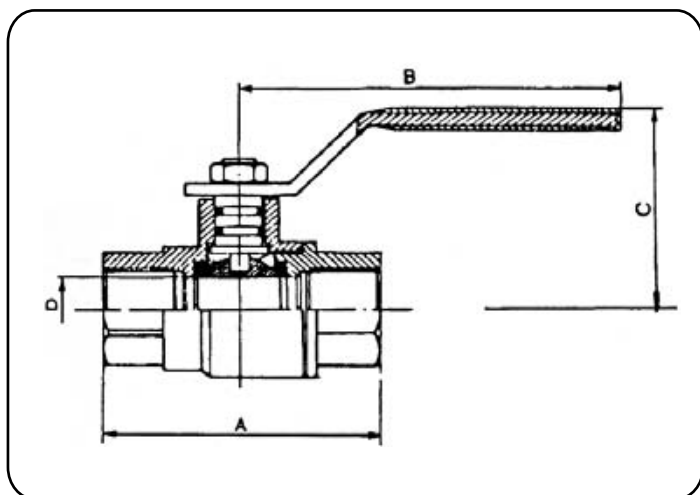
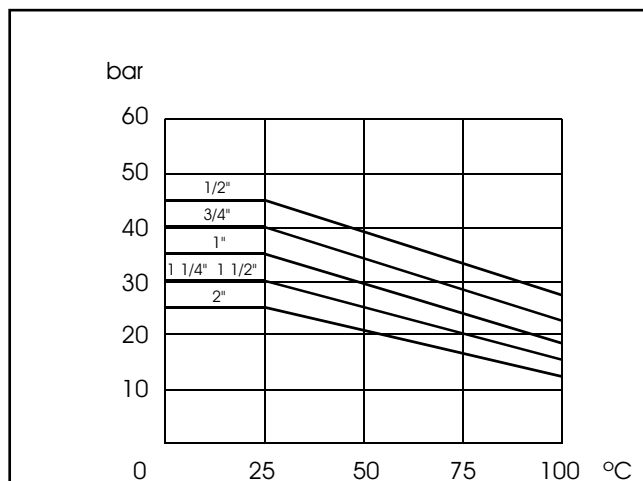


Diagrama Pressão - Temperatura  
Pressure - Temperature ratings  
Diagrama Presión - Temperatura



Ref.984

- **NOTA:** Uso para gás limitado à pressão máxima de 10 BAR
- **NOTE:** The use with gas is limited for pressure of 10 BAR
- **NOTA:** El uso con gas es limitado a una presión de 10 BAR

Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	Normas Standards
1	Corpo, tomadas esfera e haste Body, conector, ball and stem Cuerpo, tapas, bola y vástago	Latão Brass Latón	ASTM B-124 C 377
2	Sedes Ball seats Asientos	PTFE	—
3	Porca do cabo Lever handle nut Tuerca del mango	Aço Steel Acero	AISI 1020
4	Selador de rosca Thread seal Sellador de rosca	Loctite 620	DIN 30661
5	Vedação da haste Stem seal Vedación del vástago	Viton O'ring	—
6	Cabo Lever handle Mango	Aço Steel Acero	AISI 1020

Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones				
NPS*	DN**	Kg	A	B	C	D
1/2	15	0,210	59	85	40	15
3/4	20	0,320	67	85	42	20
1	25	0,530	77	105	47	25
1 1/4	32	0,710	92	105	53	32
1 1/2	40	1,040	101	130	65	40
2	50	1,400	122	130	70	50

\* NPS: Nominal Pipe Size  
\*\* DN: Diámetro Nominal



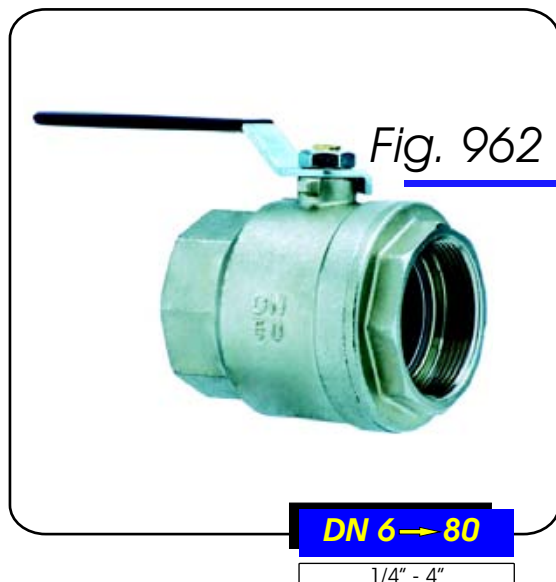


Fig. 962

# Válvula de esfera de latão forjado

## Forged Brass Ball valve

### Válvula de bola de latón forjado

Válvula de esfera em 2 partes, com passagem plena, esfera com revestimento cromado, haste anti-expulsão, cabo de manobra de aço plastificado e extremidades com roscas BSP ou NPT

2 part ball valve with full port, chromium plated ball, anti-expulsion stem, aluminum level, plastic coated steel lever handle, and and BSP or NPT thread ends.

Válvula de bola em 2 partes, con paso total, bola con revestimiento cromado vástago anti-expulsion, mango de manobra de acero plastificado y extremos con roscas BSP o NPT.

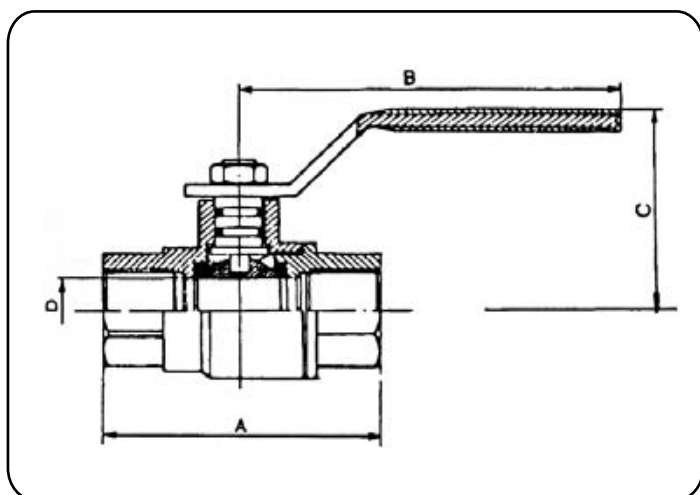
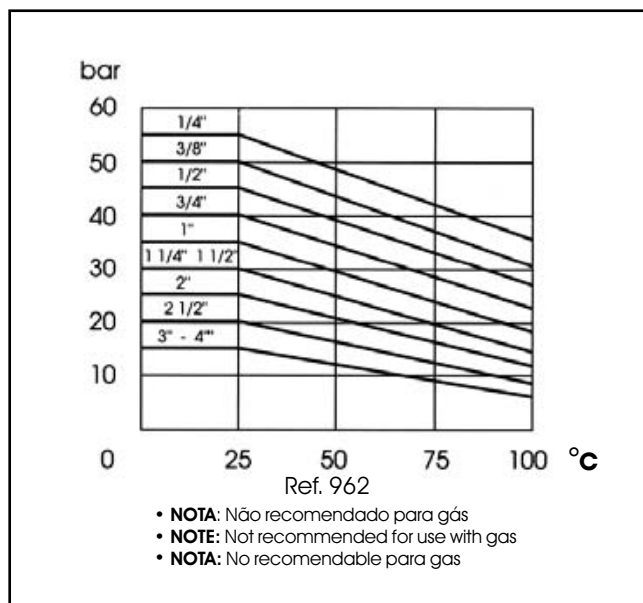


Diagrama Pressão - Temperatura  
Pressure - Temperature ratings  
Diagrama Presión - Temperatura



Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	Normas Standards
1	Corpo, tomadas esfera e haste Body, conector, ball and stem Cuerpo, tapas, bola y vástago	Latão Brass Latón	ASTM B-124 C 377
2	Sedes Ball seats Asientos	PTFE	—
3	Porca do cabo Lever handle nut Tuerca del mango	Aço Steel Acero	AISI 1020
4	Selador de rosca Thread seal Sellador de rosca	Loctite 620	DIN 30661
5	Vedação da haste Stem seal Vedación del vástago	Viton O'ring	—
6	Cabo Lever handle mango	Aço Steel Acero	AISI 1020

Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones				
NPS*	DN**	Kg	A	B	C	D
1/4	6	0,170	45	85	35	10
3/8	10	0,150	46	85	35	10
1/2	15	0,170	46	85	38	15
3/4	20	0,270	57	85	40	20
1	25	0,420	66	100	47	25
1 1/4	32	0,570	77	100	53	32
1 1/2	40	0,910	88	130	63	40
2	50	1,450	102	130	71	50
2 1/2	65	2,500	130	175	85	63
3	80	4,000	146	250	134	75
4	100	7,000	180	250	152	100

\* NPS: Nominal Pipe Size  
\*\* DN: Diámetro Nominal



Fig. 961

**DN 15 → 50**

1/2" - 2"

## Válvula de esfera de latão forjado

### Forged Brass Ball valve

### Válvula de bola de latón forjado

Válvula de esfera em 2 partes, com passagem reduzida, esfera com revestimento cromado, haste anti-expulsão, cabo de manobra de aço plastificado e extremidades com rosca BSP ou NPT

2 part ball valve with reduced port, chromium plated ball, anti-expulsion stem, aluminum level, plastic coated steel lever handle, and BSP or NPT thread ends.

Válvula de bola em 2 partes, con paso reducido, bola con revestimiento cromado, vástago anti-expulsion, mango de maniobra de acero plastificado y extremos con rosca BSP o NPT.

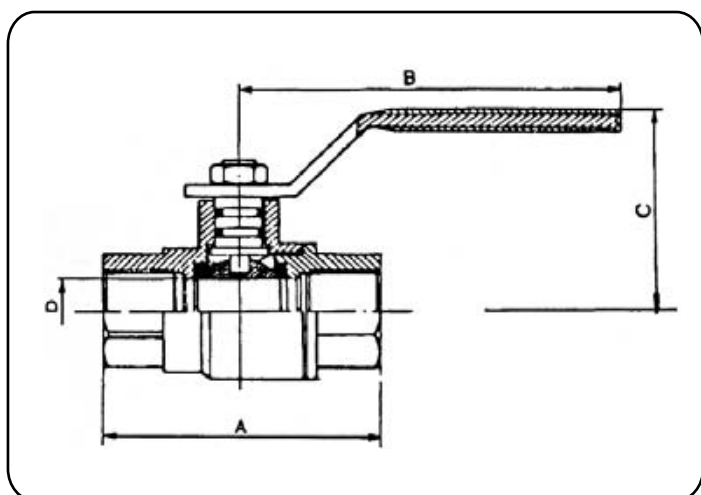
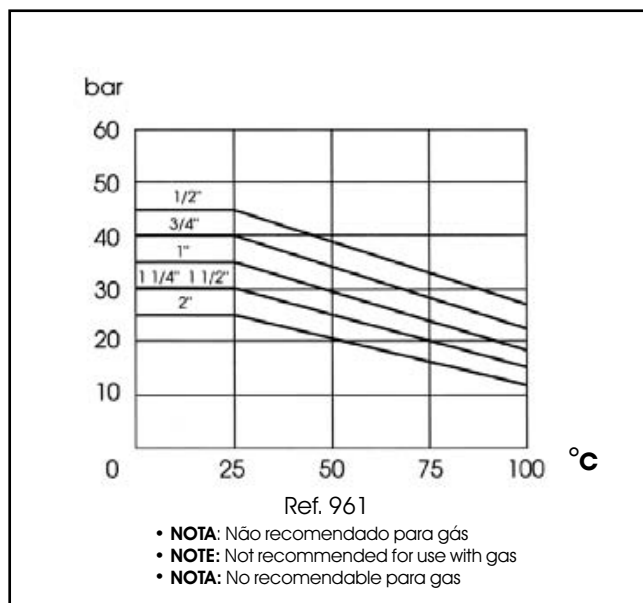


Diagrama Pressão - Temperatura  
Pressure - Temperature ratings  
Diagrama Presión - Temperatura



Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	Normas Standards
1	Corpo, tomadas esfera e haste Body, conector, ball and stem Cuerpo, tapas, bola y vástago	Latão Brass Latón	ASTM B-124 C 377
2	Sedes Ball seats Asientos	PTFE	—
3	Porca do cabo Lever handle nut Tuerca del mango	Aço Steel Acero	AISI 1020
4	Selador de rosca Thread seal Sellador de rosca	Loctite 620	DIN 30661
5	Vedação da haste Stem seal Vedación del vástago	Viton O'ring	—
6	Cabo Lever handle mango	Aço Steel Acero	AISI 1020

Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones				
NPS*	DN**	Kg	A	B	C	D
1/2	15	0,160	45	85	36	10
3/4	20	0,200	53	85	36	15
1	25	0,300	63	85	42	20
1 1/4	32	0,500	73	100	47	25
1 1/2	40	0,680	82	100	53	32
2	50	1,050	92	130	64	40

\* NPS: Nominal Pipe Size  
\*\* DN: Diámetro Nominal

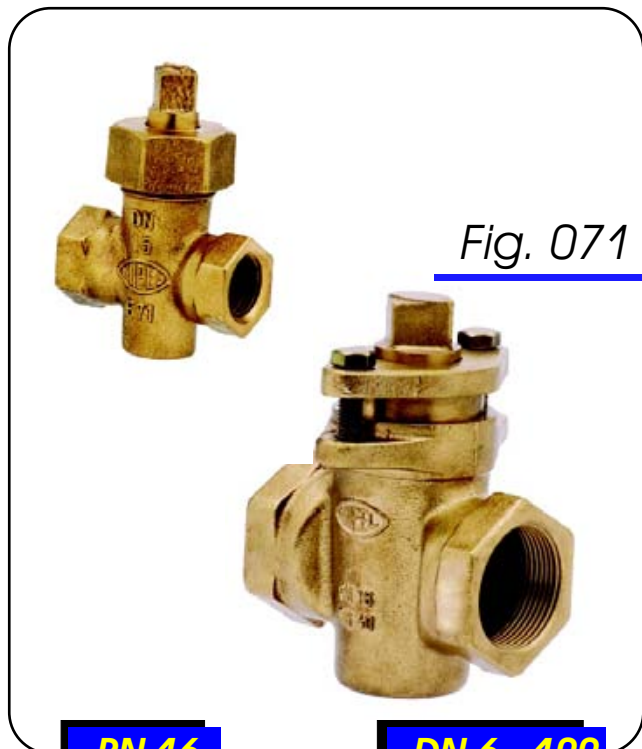


Fig. 071 Válvulas de macho

Cock valves  
Llaves de paso

**PN 16**

Class 125/200

**DN 6-100**

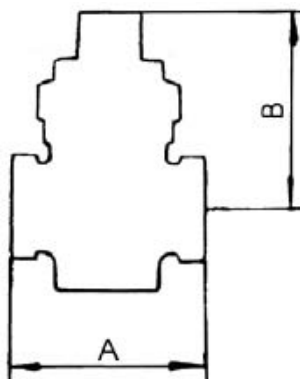
3/4" - 2"

Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo		Sem choque Non shock Sin choque
125 PSI (9 BAR)	Vapor Saturado Saturated Steam Vapor Saturado	
200 PSI (14 BAR)	Água, óleo Water, oil Agua, aceite	

Válvula de passagem reta, tipo engaxetado e cabeça quadrada  
Extremidades com roscas BSP ou NPT

*Straight-way valve with packing, and square head  
Ends with BSP or NPT threads*

*Válvula de paso recto, tipo empaquetado y cabeza cuadrada  
Extremos con roscas BSP o NPT*



Medidas Sizes Medidas		Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones	
NPS	DN	Kg	A	B
3/4	20	0,69	73	74
1	25	1,00	80	80
1 1/2	40	2,40	110	97
2	50	3,90	130	115



Fig. 037  
Fig. 038

**DN 15 - 80**  
1/2" - 3"

## Válvulas de alívio com mola

### Relief Valves - spring loaded

## Válvulas de alívio con resorte

Estas válvulas foram desenvolvidas para proporcionar o alívio da sobrepressão em linhas ou vasos de pressão que operam com água ou outros líquidos. Embora estas válvulas não tenham ação de abertura instantânea (pop action), elas podem ser usadas para vapor em instalações que não sejam codificadas (sem especificações legais) e onde necessidades de alta descarga não seja requerida.

NOTA: **Recomenda-se substituir a mola para regulagens abaixo de 40 PSI**

*These valves were developed for the relieving of the overpressure in pipelines or pressure vessels which are operated with water or other liquids. In spite such valves have not the instantaneous opening (pop action), they can be used for steam on non coded installations, and when high discharge rates are not required.*

NOTE: **It is recommended to change the spring for use below 40 PSI**

*Estas válvulas fueron desenvueltas para proporcionar el alívio de la sobre-presión en líneas o recipientes de presión que operan con agua y otros líquidos. Todavía estas válvulas no presentan la acción de abertura instantánea (pop action) y pueden ser usadas para vapor en instalaciones que no sean normalizadas (vale decir, sin especificaciones legales) y donde necesidades de alta descarga no sea requerida.*

NOTA: **Es recomendado el cambio del resorte para presiónes abajo 40 PSI**

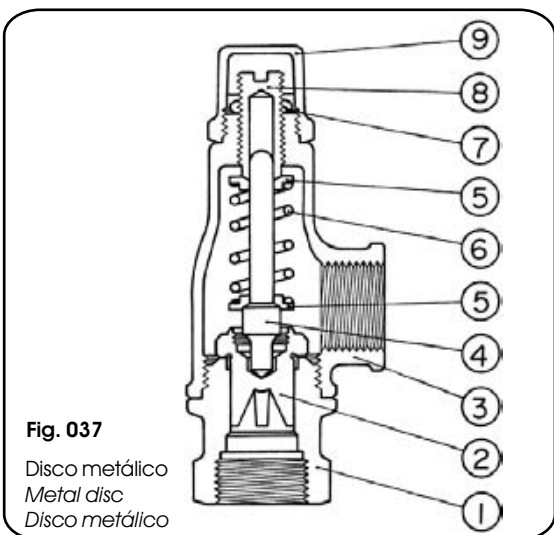


Fig. 037

Disco metálico  
Metal disc  
Disco metálico

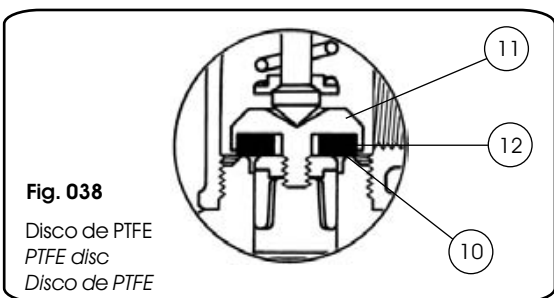
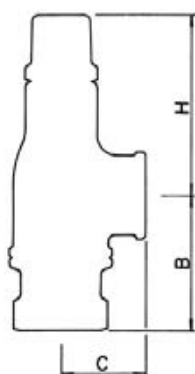


Fig. 038

Disco de PTFE  
PTFE disc  
Disco de PTFE

Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Sede Seat Asiento	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Disco Disc Disco	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
4	Pino Spindle Vástago	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
5	Assento da mola Spring washer Asiento del resorte	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
6	Mola Spring Resorte	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	AISI 1060
7	Porca de trava Adj. Screw locknut Contratuercia	Latão Brass Latón	5023 B-16 Alloy C360
8	Parafuso de ajuste Adjusting screw Tornillo de ajuste	Latão Brass Latón	6188 C37700 B-124 Alloy C377
9	Tampa Cap Cabezal	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
10	Guia do disco Disc guide Guía del disco	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
11	Porta disco Disc holder Portadisco	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
12	Disco Disc Disco	PTFE	—



Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones			
NPS*	DN**	Kg	C	B	H
1/2	15	0,540	30	47	73
3/4	20	0,730	36	57	76
1	25	1,050	40	71	82
1 1/4	32	1,600	54	79	104
1 1/2	40	2,200	60	85	109
2	50	3,400	70	102	133
2 1/2	65	7,100	78	78	195
3	80	9,200	92	92	205

(1) Aberto - Open - Abierto \* NPS: Nominal Pipe Size  
(2) Passagem - Ø Seat opening - Ø Passage \*\* DN: Diámetro Nominal



Fig. 370

# Válvula de segurança

## Safety valve

### Válvula de seguridad

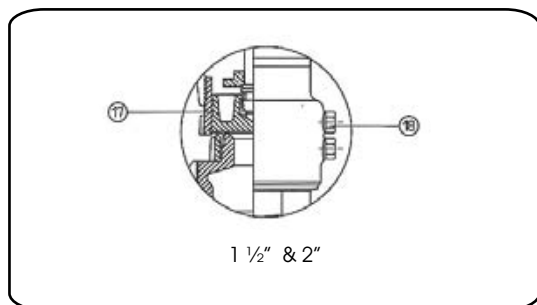
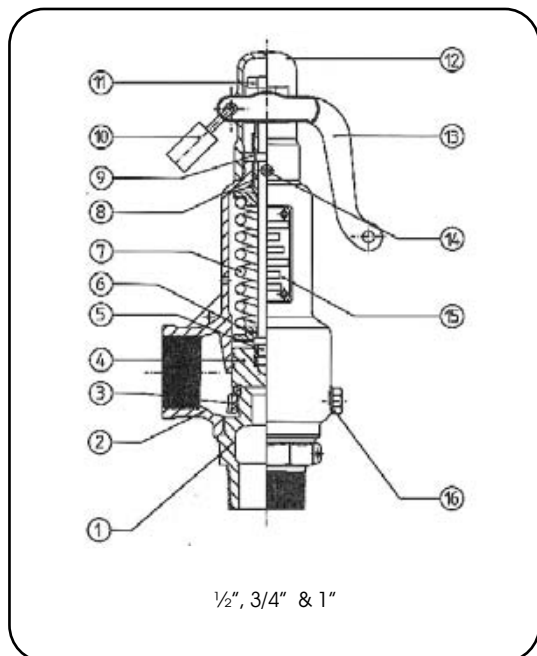
Válvula de segurança de bronze com alavanca, para uso em vapor, ar comprimido e gases.

*Brass safety valve with lever, for use with steam, compressed air and gas.*

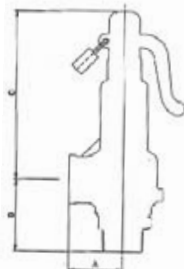
Válvula de seguridad de bronze con palanca, para uso en vapor, aire comprimido y gases.

**DN 15—50**

1/2" - 2"



(A) Opcional  
Optional  
Opcional



Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones			
NPS*	DN**	Kg	A	B	C
1/2	15	1,0	38	53	134
3/4	20	1,0	38	53	134
1	25	1,3	45	60	140
1 1/2	40	2,5	62	77	179
2	50	3,7	70	92	202

Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Sede Seat Vástago	Bronze Bronze Bronze	6314 C92200 B-61 Alloy 922
2	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronze	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Anel Ring Anillo	Bronze Bronze Bronze	6314 C83600 B-62 Alloy C836
4	Disco metálico Metallic disc Disco metálico	Bronze Bronze Bronze	6314 C90300 B584 Alloy C903
5	Pino Spindle Vástago	Bronze Bronze Bronze	6314 C90300 B584 Alloy C903
6	Assento de mola Spring washer Asiento del resorte	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
7	Mola Spring Resorte	Aço inox Stainless steel Acero inoxidable	AISI 316
8	Tubo regulador Controlling pipe Tubo de regulación	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377
9	Porca Nut Tuerca	Latão Brass Latón	5023 B16 Alloy C360
10	Cadeado Padlock (A) Candado	—	—
11	Porca Nut Tuerca	Latão Brass Latón	5023 B16 Alloy C360
12	Tampa Cap Cabezal	Bronze Bronze Bronze	6314 C83600 B-62 Alloy C836
13	Alavanca Lever Palanca	Bronze Bronze Bronze	6314 C83600 B-62 Alloy C836
14	Parafuso allen Allen screw Tornillo allen	Aço inox Stainless steel Acero inoxidable	AISI 316
15	Plaqueta de identificação Identification plate Plaqueta de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—
16	Tampão Cap Tapón	Latão Brass Latón	5023 B16 Alloy C360
17	Anel superior Upper ring Anillo superior	Bronze Bronze Bronze	6314 C83600 B-62 Alloy C836
18	Tampão superior Upper cap Tapón superior	Latão Brass Latón	5023 B16 Alloy C360



Fig. 088

# Visores

## Sight glasses

### Mirilla

Com corpo de bronze e visor de vidro temperado de alta resistência, para uso em linha de vapor condensado

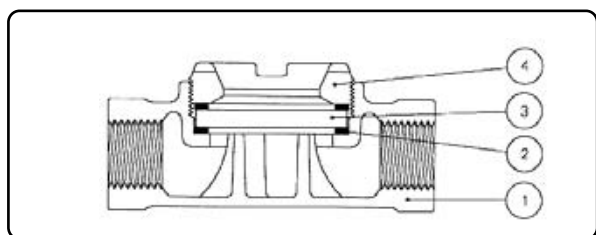
With bronze body and hardened sight glass of high resistance for use on condensated steam lines

Con cuerpo de bronze y mirilla de cristal templado de grande resistencia, para uso en líneas de vapor condensado

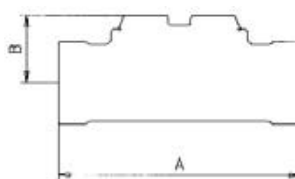
**DN 10 → 50**

3/8" - 2"

Condições de trabalho			
Working conditions			
Condiciones de trabajo			
Vapor Condensado Condensated steam Vapor condensado		Líquidos até 60°C Liquids to 60°C Líquidos hasta 60°C	
PSI	BAR	PSI	BAR
50	3,5	100	7



Pos	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	Spec. NBR Spec. ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Brass Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C 836
2	Junta Gasket Guarnición	Papelão hidráulico Hydraulic gasket Cartón hidráulico	ASBERIT 1020
3	Visor Glass Mirilla	Vidro temperado Hardened sight Cristal templado	—
4	Arruela de trava Lock Washer Anillo de trava	Bronze Brass Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C 836



Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones		
NPS*	DN**	Kg	A	B
3/8	10	0,40	85	24,5
1/2	15	0,42	85	24,5
3/4	20	0,60	98	29,0
1	25	0,68	114	31,0
1 1/4	32	1,08	130	36,5
1 1/2	40	1,30	140	37,5
2	50	2,05	155	47,0

Fig. 085

## Filtro

### Strainer Filtro



Com corpo de bronze e filtro de aço inoxidável com 95 furos por cm<sup>2</sup>.  
Diâmetro do furo: 0,5 mm

With bronze body and stainless steel strainer with 95 holes per cm<sup>2</sup>.  
Diameter of holes: 0,5 mm

Con cuerpo de bronce y filtro de acero inoxidable, con 95 agujeros por cm<sup>2</sup>.  
Diámetro de los agujeros: 0,5

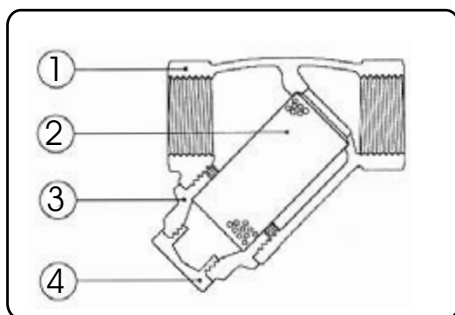
**PN 20**

Class 150 / 300

**DN 6 → 80**

1/4" - 3"

Nas medidas DN 65 (2 1/2") e DN 80 (3"): filtro com 43 furos por cm<sup>2</sup>. Diâmetro dos furos: 0,8 mm  
For DN 40 (2 1/2") and DN 50 (3") sizes: strainer with 43 holes per cm<sup>2</sup>. Diameter of holes: 0,8 mm  
En las medidas DN 40 (2 1/2") y Dn50 (3"): filtro con 43 agujeros por cm<sup>2</sup>. Diámetro de los agujeros: de 0,8 mm



Pos	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	Spec. NBR Spec. ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronze	6314 C83600 B-62 Alloy C 836
2	Filtro Strainer Filtro	Aço inox Stainless steel Acero inox	5601 - 304 AISI 304
3	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronze	6314 C83600 B-62 Alloy C 836
4	Tampão Cap Tapon (A)	Bronze Bronze Bronze	6314 C83600 B-62 Alloy C 836
A	Para medidas DN 6 a DN 20 For sizes DN 6 to DN 20 Para medidas DN 1/4 a 3/4	Latão Brass Latón	6188 C 37700 B124 Alloy C377

Medidas Sizes Medidas		Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones	
NPS*	DN**	Kg	A	B
1/4	6	0,23	50	120
3/8	10	0,23	50	120
1/2	15	0,43	75	54
3/4	20	54	80	60
1	25	0,90	96	72
1 1/4	32	1,14	110	83
1 1/2	40	1,75	130	89
2	50	2,45	150	108
2 1/2	65	3,35	195	122
3	80	5,15	230	147

\* NPS: Nominal Pipe Size  
\*\* DN: Diâmetro Nominal

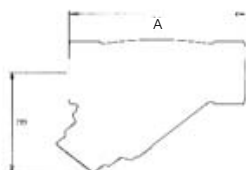


Fig. 850



**PN 20**

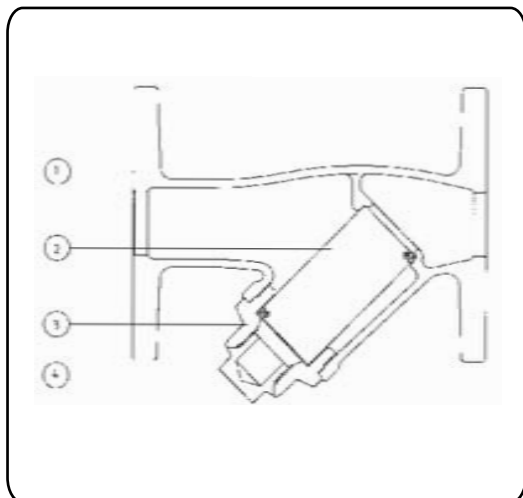
Class 150 / 225

**DN 20-40**

3/4" - 1 1/2"

Filtro  
 Strainer  
 Filtro

Com corpo de bronze e filtro de aço inoxidável com 95 furos por cm<sup>2</sup>.  
 Diâmetro do furo: 0,5 mm  
 With bronze body and stainless steel strainer with 95 holes per cm<sup>2</sup>.  
 Diameter of holes: 0,5 mm  
 Con cuerpo de bronze y filtro de acero inoxidable, con 95 abujeros por cm<sup>2</sup>.  
 Diámetro de los agujeros: 0,5



Pos	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	Spec. NBR Spec. ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C 836
2	Filtro Strainer Filtro	Aço inox Stainless steel Acero inox	5601 - 304 AISI 304
3	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C 836
4	Tampão Cap Tapón	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C 836

\* NPS: Nominal Pipe Size  
 \*\* DN: Diâmetro Nominal



Medidas Sizes Medidas		Dimensões Dimensions Dimensiones			
NPS*	DN**	B	C	D	E
3/4	20	60	128	98,2	8,7
1	25	72	140	107,9	9,5
1/12	40	89	185	127	11,1



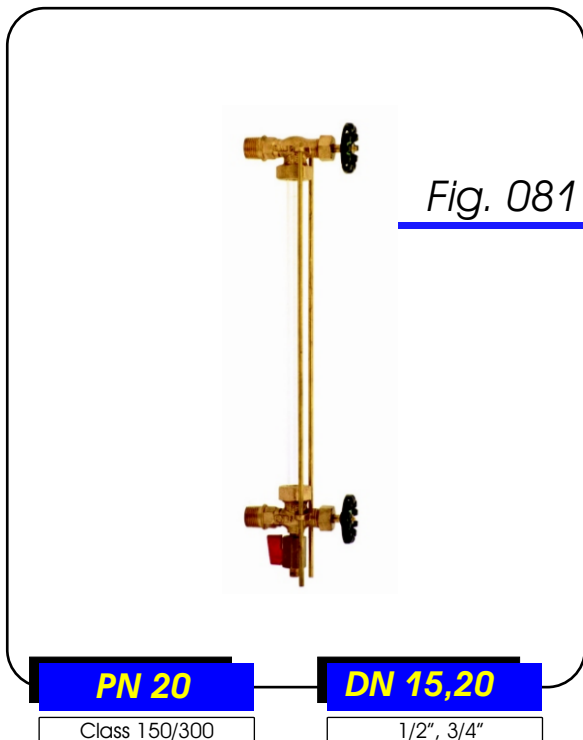


Fig. 081

## Indicador de nível para líquidos

### Liquid Gauge

### Indicador de nivel para líquidos

\*Para uso em tanques, reservatórios, caldeiras, autoclaves e outras instalações similares

\*For use on storage tanks, reservoirs, boilers and other similar installations

\*Para uso em tanques, reservatorios, calderas, autoclaves y otras instalaciones similares.

**PN 20**

Class 150/300

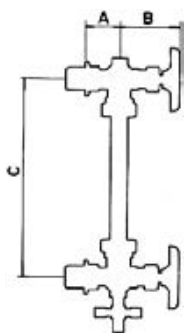
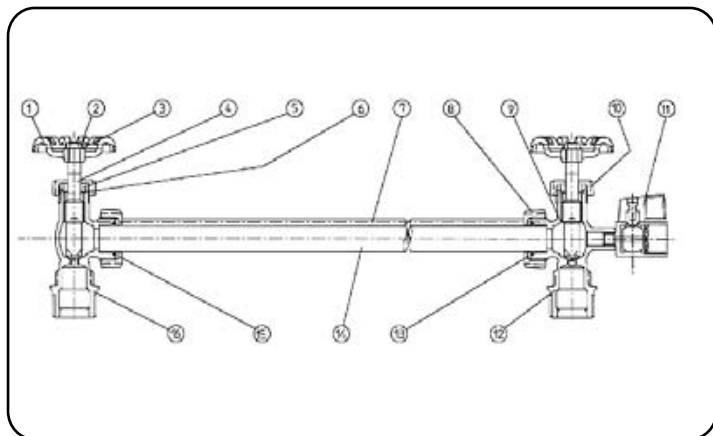
**DN 15,20**

1/2", 3/4"

\*Vedação tipo agulha  
Sealing with needle point type  
Vedación tipo aguja

\*Válvula de purga de 1/8 BSPT  
1/8 inch drain cock BSPT  
Grifo de purga de 1/8 BSPT

\*Extremidades com rosca BSP ou NPT  
End - BSP or NPT  
Extremo roscado BSP o NPT



Medidas Sizes Medidas		Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones				
NPS*	DN**		A	B (1)	C	D (2)	E (3)
1/2	15	0,78	32	64	406	5/32x420	16x370
3/4	20	0,84	32	64	406	5/32x420	16x370

(1) Aberto  
Open  
Abierto

\* NPS: Nominal Pipe Size  
\*\* DN: Diámetro Nominal

(2) Diâmetro e comprimento das varetas de proteção  
Diameter and length of guard rods  
Diámetro y largura de las varillas de protección

(3) Diâmetro e comprimento do tubo de vidro (opcional)  
Diameter and length of glass (optional)  
Diámetro y largura del tubo de cristal (opcional)

Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Volante Handwheel Volante	Alumínio Aluminum Aluminio	B-85 12A
2	Porca do volante Handwheel nut Tuerca del volante	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—
3	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—
4	Haste Stem Vástago	Latão Brass Latón	6188 C37700 B-124 Alloy C377
5	Gaxeta Packing Empaque	PTFE	—
6	Arruela Washer Arandela	Latão Brass Latón	6188 C37700 B-124 Alloy C377
7	Vareta Rod Vareta	Latão Brass Latón	6188 C37700 B-124 Alloy C377
8	Porca de união Union nut Tuerca del unión	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
9	Cabeça de vareta Rod bonnet Cabeza de vareta	Latão Brass Latón	6188 C37700 B-124 Alloy C377
10	Porca da gaxeta Packing nut Tuerca prensa empaque	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
11	Mini válvula de esfera Mini ball valve Mini válvula de bola	Latão cromado Chro. plat.brs/ass Latón rev. Cromado	—
12	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
13	Arruela Washer Arandela	Latão Brass Latón	6188 C37700 B-124 Alloy C377
14	Tubo Tube Tubo	Vidro Glass Vidrio	
15	Anel tipo o'ring O' ring Anillo tipo o'ring	Buna N	
16	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836



**Fig. 094** Válvula para hidrantes  
 Hose Valves  
 Válvula para hidrantes

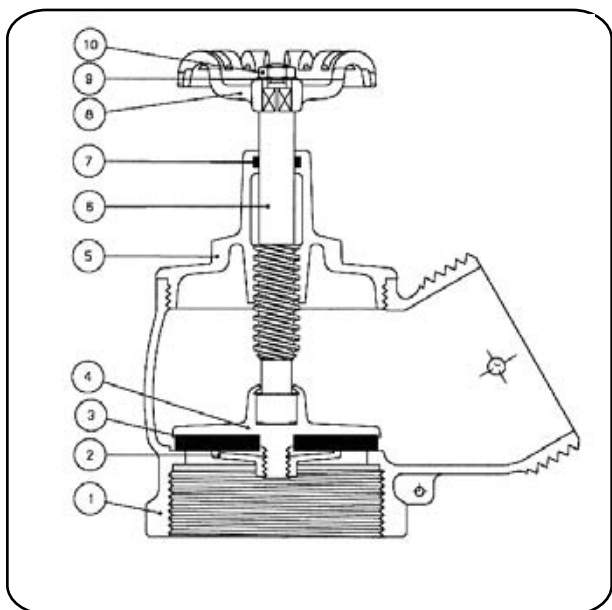
**PN 16**  
 Class 200 W

**DN 65**  
 2 1/2"

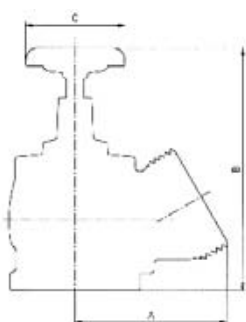
\*Tampa rosçada internamente rosca de entrada BSP ou NPT e rosca de saída NBR 5667 ou ANSI B26 (NSFHT)

\*Screw-in bonnet, threaded inlet BSP or NPT, male end of a hose coupling, NBR 5667 or ANSI B26 (NSFHT)

\*Bonete rosçado internamente, rosca de entrada BSP o NPT, rosca de saída NBR 5667 o ANSI B26 (NSFHT)



Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Porca flangeada Flanged nut Tuerca flanchada	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Disco Disc Disco	Buna N	—
4	Porta disco Disc holder Porta disco	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
5	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
6	Haste Stem Vástago	Latão Brass Latón	6188 C 37700 B-124 Alloy C377
7	Anel tipo o'ring O'ring Anillo tipo o'ring	Buna N	—
8	Volante Handwheel Volante	Alumínio Aluminum Aluminio	B-85 S 12 A
9	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—
10	Porca do volante Handwheel nut Tuerca del volante	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—



Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones				
NPS*	DN**	Kg	A	B 1	B 2	C
2/12	65	1,870	107	170	201	90

B1 - Fechado - Close - Cerrado  
 B2 - Aberto - Open - Abierto

\* NPS: Nominal Pipe Size  
 \*\* DN: Diámetro Nominal



**Fig. 095** Válvula para hidrantes

*Hose Valves*  
*Válvula para hidrantes*

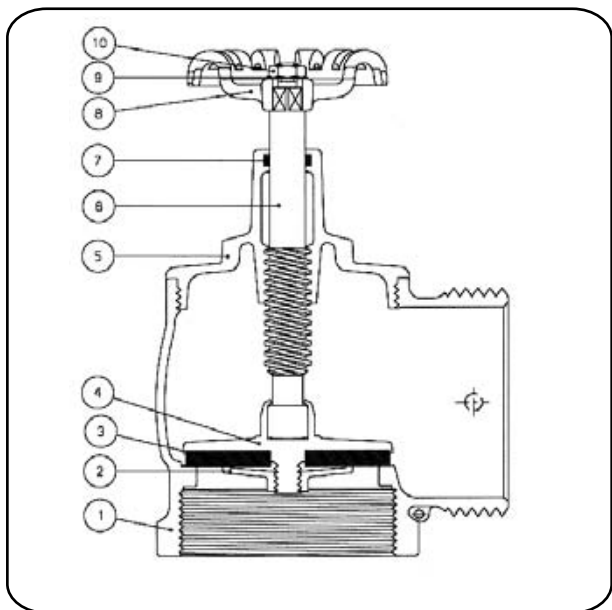
**PN 16**  
Class 200 W

**DN 65**  
2 1/2"

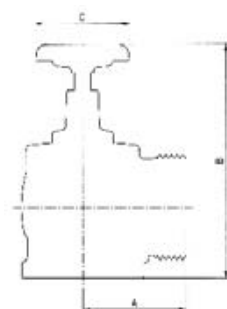
\*Tampa roscada internamente rosca de entrada BSP ou NPT e rosca de saída NBR 5667 ou ANSI B26 (NSFHT)

\*Screw-in bonnet, threaded inlet BSP or NPT, male end of a hose coupling, NBR 5667 or ANSI B26 (NSFHT)

\*Bonete roscado internamente, rosca de entrada BSP o NPT, rosca de saída NBR 5667 o ANSI B26 (NSFHT)



Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Porca flangeada Flanged nut Tuerca flanchada	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Disco Disc Disco	Buna N	—
4	Porta disco Disc holder Porta disco	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
5	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
6	Haste Stem Vástago	Latão Brass Latón	6188 C 37700 B-124 Alloy C377
7	Anel tipo o'ring O'ring Anillo tipo o'ring	Buna N	—
8	Volante Handwheel Volante	Alumínio Aluminum Aluminio	B-85 S 12 A
9	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—
10	Porca do volante Handwheel nut Tuerca del volante	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—



Medidas Sizes Medidas		Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones			
NPS*	DN**	Kg	A	B 1	B 2	C
2/12	65	2,080	76,5	177	215	90

B1 - Fechado - Close - Cerrado  
B2 - Aberto - Open - Abierto

\* NPS: Nominal Pipe Size  
\*\* DN: Diámetro Nominal



Fig. 091 Válvula para hidrantes

## Hose Valves Válvula para hidrantes

\*Tampa roscada internamente rosca de entrada BSP ou NPT e rosca de saída NBR 5667 ou ANSI B26 (NSFHT)

\*Screw-in bonnet, threaded inlet BSP or NPT, male end of a hose coupling, NBR 5667 or ANSI B26 (NSFHT)

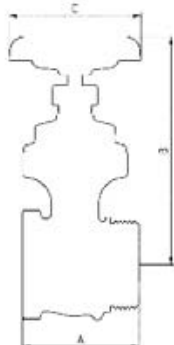
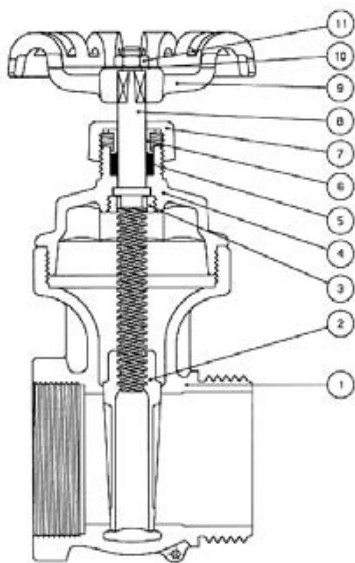
\*Bonete roscado internamente, rosca de entrada BSP o NPT, rosca de saída NBR 5667 o ANSI B26 (NSFHT)

**PN 20**

Class 300 W

**DN 65**

2 1/2"



Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Cunha sólida Solid wedge Cuña sólida	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Arruela de trava Lock washer Anillo de trava	Latão Brass Latón	6188 C37700 B-124 Alloy C377
4	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
5	Gaxeta Packing Empaque	PTFE	—
6	Preme gaxeta Packing gland Prensa empaque	Latão Brass Latón	6188 C37700 B-124 Alloy C377
7	Porca da gaxeta Packing nut Tuerca del empaque	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
8	Haste Stem Vástago	Latão Brass Latón	6188 C37700 B-124 Alloy C377
9	Volante Handwheel Volante	Alumínio Aluminum Aluminio	—
10	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—
11	Porca do volante Handwheel nut Tuerca del volante	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—

Medidas Sizes Medidas		Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones		
NPS*	DN**	Kg	A	B	C
2/12	65	4,300	107	210	120



Fig. 921 Válvula para hidrantes

## Hose Valves Válvula para hidrantes

\*Tampa roscada internamente, entrada flangeada e rosca de saída  
NBR 5667 ou ANSI B26 (NSFHT)

\*Screw-in bonnet, flanged inlet, male end of a hose coupling,  
NBR 5667 or ANSI B26 (NSFHT)

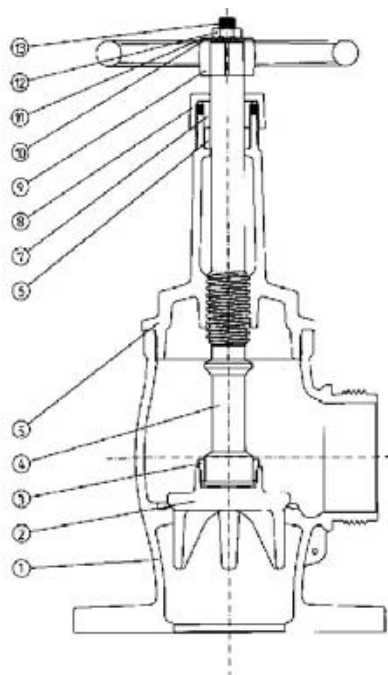
\*Bonete roscado internamente, entrada con bridas, rosca de salida  
NBR 5667 o ANSI B26 (NSFHT)

**PN 20**

**DN 40 / 65**

Class 225 W

1 1/2" & 2 1/2"



Medidas Sizes Medidas		Dimensões Dimensions Dimensiones					
NPS*	DN**	A	B	ØC	D	ØE	F
1 1/2	40	82	166	125	59	127	11,1
2 1/2	65	100,3	273	150	85	177,8	14,3

\* NPS: Nominal Pipe Size  
\*\* DN: Diámetro Nominal

Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Disco Disc Disco	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Arruela de presa Disc holder nut Tuerca del disco	Latão Brass Latón	6188 C37700 B-124 Alloy C377
4	Haste Stem Vástago	Latão Brass Latón	6188 C37700 B-124 Alloy C377
5	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
6	Gaxeta Packing Empaque	PTFE	—
7	Preme gaxeta Packing gland Prensa empaque	Latão Brass Latón	6188 C37700 B-124 Alloy C377
8	Porca da gaxeta Packing nut Turca del empaque	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
9	Volante Handwheel Volante	Ferro fundido Gray iron casting Hierro gris	6589 / FC - 25 A 126
10	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Aluminio Aluminum Aluminio	—
11	Arruela lisa Plate Roldana	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—
12	Porca do volante Handwheel nut Tuerca del volante	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—
13	Contra pino Set pin Clavija	Cobre Copper Cobre	—



Fig. 902 Válvula para hidrantes

## Hose Valves Válvula para hidrantes

\*Tampa roscada internamente, entrada flangeada e rosca de saída  
NBR 5667 ou ANSI B26 (NSFHT)

\*Screw-in bonnet, flanged inlet, male end of a hose coupling,  
NBR 5667 or ANSI B26 (NSFHT)

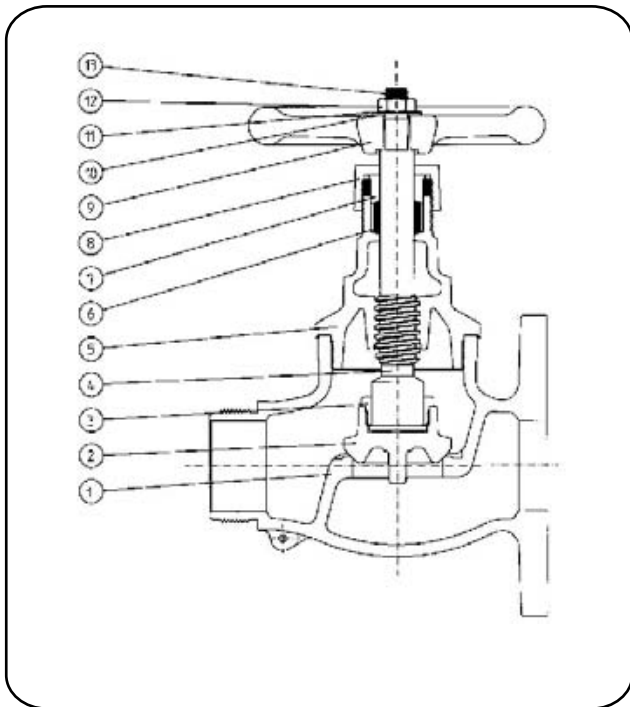
\*Bonete roscado internamente, entrada com bridas, rosca de saída  
NBR 5667 o ANSI B26 (NSFHT)

**PN 20**

Class 225 W

**DN 40 / 65**

1 1/2" & 2 1/2"



Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Disco metálico Metallic disc Disco metálico	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Arruela de presa Disc holder nut Tuerca del disco	Latão Brass Latón	6188 C37700 B-124 Alloy C377
4	Haste Stem Vástago	Latão Brass Latón	6188 C37700 B-124 Alloy C377
5	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
6	Gaxeta Packing Empaque	PTFE	—
7	Preme gaxeta Packing gland Prensa empaque	Latão Brass Latón	6188 C37700 B-124 Alloy C377
8	Porca da gaxeta Packing nut Turca del empaque	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
9	Volante Handwheel Volante	Ferro fundido Gray iron casting Hierro gris	6589 / FC -25 A 126
10	Arruela lisa Plate Roldana	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—
11	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—
12	Porca do volante Handwheel nut Tuerca del volante	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—
13	Contra pino Set pin Clavija	Cobre Copper Cobre	—



Medidas Sizes Medidas		Dimensões Dimensions Dimensiones						
NPS*	DN**	A	B	C	D	E	Ø F	Ø G
1 1/2	40	142	79	63	11,1	173	127	125
2 1/2	65	193	103	90	14,2	217	177,8	150

\* NPS: Nominal Pipe Size  
\*\* DN: Diâmetro Nominal



Fig. 920 Válvula para hidrantes

Hose Valves  
Válvula para hidrantes

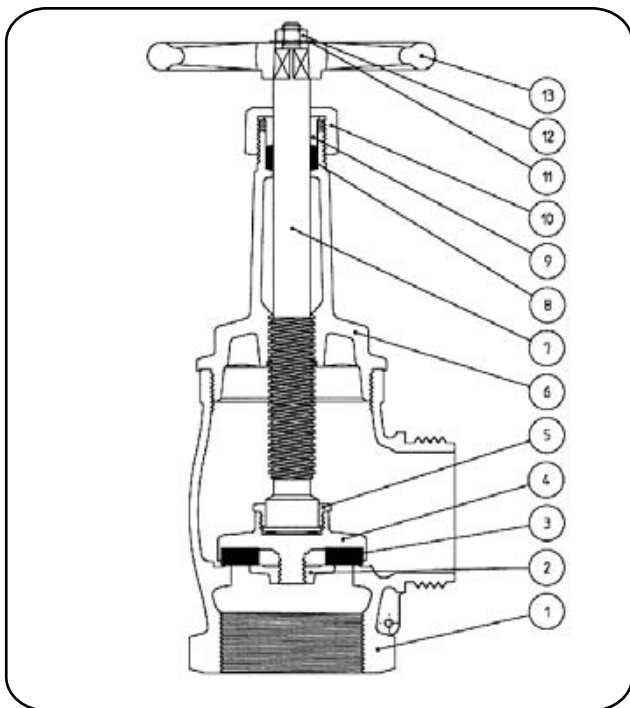
**PN 20**  
Class 300 W

**DN 65**  
2 1/2"

\*Tampa roscada internamente rosca de entrada BSP ou NPT e rosca de saída NBR 5667 ou ANSI B26 (NSFHT)

\*Screw-in bonnet, threaded inlet BSP or NPT, male end of a hose coupling, NBR 5667 or ANSI B26 (NSFHT)

\*Bonete roscado internamente, rosca de entrada BSP o NPT, rosca de saída NBR 5667 o ANSI B26 (NSFHT)



Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Porca flangeada Flanged nut Tuerca flanchada	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Disco Disc Disco	Buna N	—
4	Porta disco Disc holder Porta disco	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
5	Arruela de presa Disc holder nut Tuerca del disco	Latão Brass Latón	6188 C37700 B-124 Alloy C377
6	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
7	Haste Stem Vástago	Latão Brass Latón	6188 C37700 B-124 Alloy C377
8	Gaxeta Packing Empaque	PTFE	—
9	Preme gaxeta Packing gland Prensa empaque	Latão Brass Latón	6188 C37700 B-124 Alloy C377
10	Porca da gaxeta Packing nut Turca del empaque	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
11	Porca do volante Handwheel nut Tuerca del volante	Aço bicromatizado Dichromated steel Acero bicromatizado	—
12	Volante Handwheel Volante	Ferro fundido Gray iron casting Hierro gris	NBR 6916 A 842
13	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—

Medidas Sizes Medidas		Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones			
NPS*	DN**	Kg	A	B 1	B 2	C
2/12	65	2,790	85	256	325	84

B1 - Fechado - Close - Cerrado  
B2 - Aberto - Open - Abierto

\* NPS: Nominal Pipe Size  
\*\* DN: Diámetro Nominal

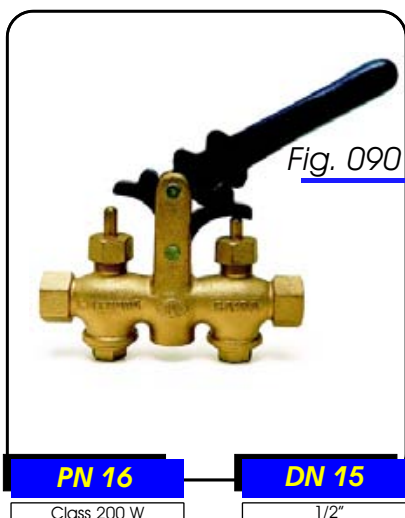


Fig. 090 **Válvula de duplo comando de ar**  
**Dual drive air valve**  
**Válvula de duplo mando de aire**

\*Com corpo, braço, alavanca e tampas em bronze, haste de aço SAE 1020 bicromatizado, discos de PTFE, extremidades com rosca interna BSP ou NPT, indicadas para utilização em comandos de acionamento de elevadores hidro-pneumáticos.

\*With bronze body, grip lever, yoke and caps, bicromated SAE 1020 stem, PTFE discs, with female threaded ends BSP OR NPT, for use in hydro-pneumatic elevator systems.

\*Con cuerpo, brazo, palanca y bontes en bronce, vástago de acero 1020 bicromatizado, discos de PTFE, extremos con rosca hembra BSP o NPT, indicadas para utilización en mandos de accionamiento de ascensores hidro-pneumáticos.

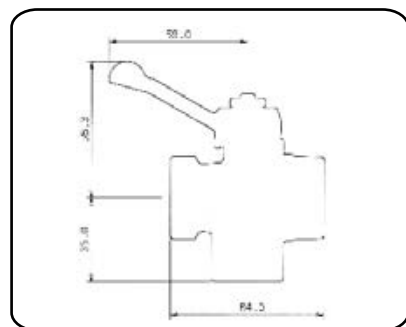
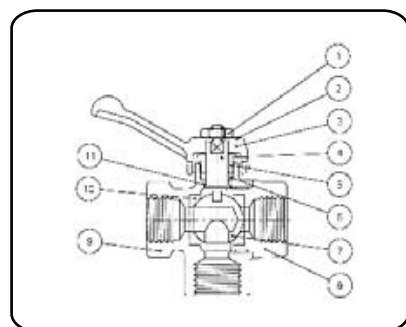


Fig. 990 **Válvula de esfera de duplo comando de ar**  
**Dual drive air ball valve**  
**Válvula de bola de duplo mando de aire**

\*Tampa roscada internamente, rosca de entrada e saída BSP ou NPT

\*Screw-in bonnet, threaded inlet and outlet BSP or NPT,

\*Bonete roscado internamente, rosca de entrada y salida BSP o NPT



Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Porca Nut Tuerca	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Arruela de identificação Identification plate Roldana de identificación	Alumínio Aluminum Aluminio	—
3	Cabo Handle Mango	Alumínio Aluminum Aluminio	—
4	Haste Stem Vástago	Aço inox Stainless steel Acero inox	5601/304 CF 8 A-743
5	Preme gaxeta Packing gland Prensa empaque	Latão Brass Latón	5023 / C36000 B16 / C36000
6	Gaxeta Packing Empaque	PTFE	
7	Esfera Ball Bola	Latão cromado Chromium plat. brass Latón rev. Cromado	6188 C37700 B124 Alloy C377
8	Tomada Bodyends Tapas	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
9	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
10	Sede Ball seat Asiento	PTFE	—
11	Arruela Plate Roldana	PTFE	—





Fig. 089 Válvula de fecho rápido com mola  
Quick opening self closing gate valve  
Válvula de cierre rápido con resorte

Com corpo, alavanca, cabo, tampa e discos de vedação justapostos em forma de cunha feitos em bronze; haste em latão, e mola de aço carbono bicromatizado, para uso em comando de acionamento de elevadores hidro-pneumáticos e para serviços gerais com líquidos.

*With bronze body, cap, lever and wrench, and double wedge disc; brass stem and dichromated steel spring loaded, for use in hydro-pneumatic elevators systems and other liquid services*

*Con cuerpo, bonete palanca, mango y discos de vedación yuxtapuestos en forma de cuña hechos de bronce; vástago, en latón y resorte de acero carbono bicromatizado, para uso en mando de accionamiento de ascensores hidro-pneumáticos y para otros servicios generales con líquidos.*



Fig. 086 Válvulas para tambor  
Faucets  
Válvulas para tambor

Com corpo , porta disco e cabo de bronze;  
Disco de PTFE, extremidade com rosca macho, aplicável em tambores para uso em óleos e fluidos viscosos, com pressão até 0,2 BAR.

*With bronze body , lever and disc holder, PTFE disc, male threaded end applicable to drums, for oil or other thick fluids, for pressure up to 0,2 BAR*

*Con cuerpo, porta disco y mango de bronce, disco de PTFE, extremo con rosca externa, aplicable en tambores para uso con aceites y fluidos viscosos, para presión hasta 0,2 BAR*

Fabricado nas medidas: DN 20 (3/4) e DN 50 (2")  
Manufactured on sizes: DN 20 (3/4") and DN 50 (2")  
Fabricado en las medidas: DN 20 (3/4") y DN50 (2")

**Fig. 666** Registro de gaveta-base  
**Gate valve**  
**Válvula de compuerta**



**PN 16**

Class 200W

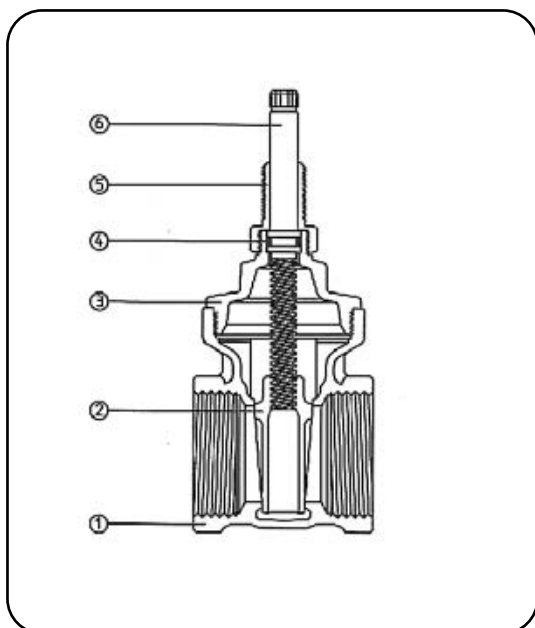
**DN 15 → 40**

1/2" - 1 1/2"

Construção de acordo com a NBR 10072  
 Construction in accordance with NBR 10072  
 Construcción de acuerdo con NBR 10072

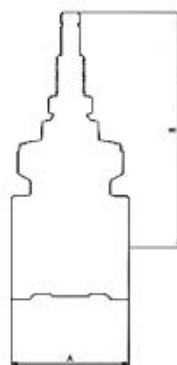
\*Tampa roscada internamente - extremidades com roscas BSP ou NPT  
 \*Screwed bonnet - threaded ends - BSP or NPT  
 \*Bonete roscado internamente - extremos roscados BSP o NPT

Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo		
Água até 65 °C Water to 65 °C Water hasta 65°	200 PSI (14 BAR)	<b>Sem choque Non shock Sin choque</b>



Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Cunha Wedge Cuña	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
3	Tampa Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
4	Anel tipo o'ring O' ring Anillo tipo o'ring	Buna "N"	—
5	Estojo Box Caja	Latão Brass Latón	5023 B16 Alloy C360
6	Haste Stem Vástago	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377

Este produto pode também ser fornecido com volante  
 This product may also be supplied with handwheel  
 Este producto pode también ser fornecido con volante



Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones		
NPS*	DN**	Kg	A	B
1/2	15	0,26	42	94
3/4	20	0,31	49	102
1	25	0,48	52	109
1 1/4	32	0,67	59	122
1 1/2	40	0,92	60	132



Fig. 740 Registro de pressão

Hand bath valve  
Válvula de presión



**PN 16**

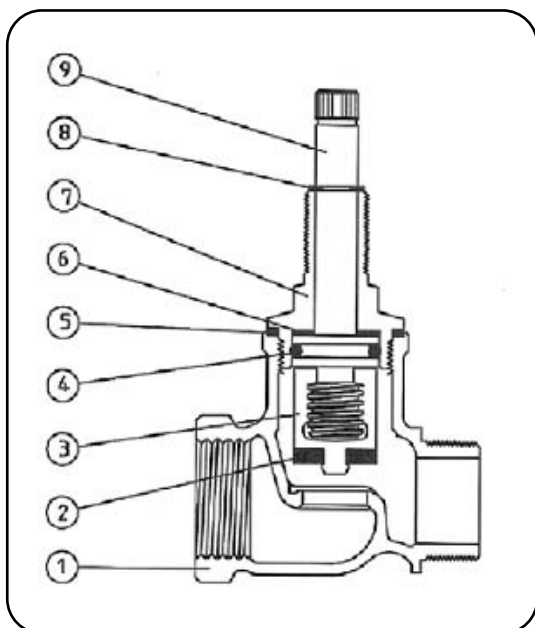
Class 125/200

**DN 20**

3/4"

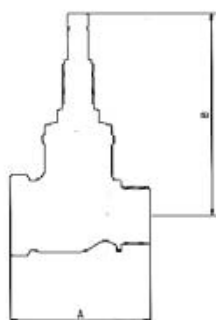
Construção de acordo com a NBR 10071  
Construction in accordance with NBR 10071  
Construcción de acuerdo con NBR 10071

Condições de trabalho Working conditions Condiciones de trabajo		
Água até 65 °C Water to 65 °C Water hasta 65°	200 PSI (14 BAR)	<b>Sem choque Non shock Sin choque</b>



Pode ser fornecido com volante  
It may be supplied with handwheel  
Pode ser fornecido con volante

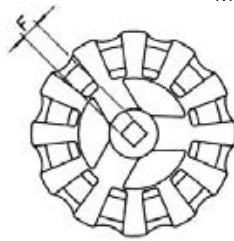
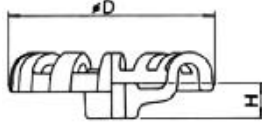
Pos.	Descrição Description Descripción	Materiais Materials Materiales	NBR ASTM
1	Corpo Body Cuerpo	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
2	Disco Disc Disco	Polipropileno Polypropylen Polipropileno	—
3	Porta disco Disc holder Porta disco	Poliamida Polyamide Poliamida	—
4	Anel Ring Anillo	Polipropileno Polypropylen Polipropileno	—
5	Junta Gasket Guarnición	Polipropileno Polypropylen Polipropileno	—
6	Anel tipo O'ring O'ring Anillo tipo O'ring	Buna "N"	—
7	Cabeça Bonnet Bonete	Bronze Bronze Bronce	6314 C83600 B-62 Alloy C836
8	Anel elástico externo External elastic ring Anillo elastico externo	Bronze fosforoso Phosphor Bronze Bronce fosforoso	6314 C83600 B-62 Alloy C836
9	Haste Stem Vástago	Latão Brass Latón	6188 C37700 B124 Alloy C377



Medidas Sizes Medidas	Peso Weight Peso	Dimensões Dimensions Dimensiones		
NPS*	DN**	Kg	A	B
3/4	20	0,38	62,5	90

Peças para reposição  
Spare parts  
Piezas para reposición

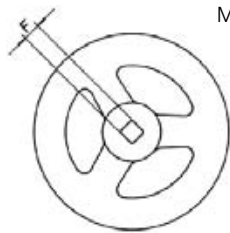
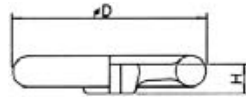
REF.	Dimensões Dimensions Dimensiones		
	D	F	H
125-604-050	50	6,4	8
125-073-055	55	6,4	8
125-064-060	60	6,4	10
125-064-065	65	6,4	10
125-073-070	70	7,3	11
125-084-080	80	8,4	12
125-084-090	90	8,4	14
125-103-100	100	10,3	14
125-113-120	120	11,3	16
125-113-140	145	11,3	18
125-122-140	145	12,2	18
125-120-165	165	12,0	23
125-146-165	165	14,6	23



Material: Alumínio  
Aluminum  
Aluminio

Volantes  
Handwheels  
Volantes

REF.	Dimensões Dimensions Dimensiones		
	D	F	H
127-075-063	63	7,5	12
127-085-080	80	8,5	14
127-100-080	80	10,0	14
127-100-100	100	10,0	15
127-126-100	100	12,6	16
127-126-150	150	12,6	18
127-160-200	200	16,0	24
127-178-230	230	17,8	29
127-375-230	230	37,5	29
125-190-260*	260	19,0	35



Material: Ferro Nodular  
Nodular iron  
Hierro nodular

\*Alumínio  
Aluminum

Anéis de vedação  
O-rings  
Anillos para vedación

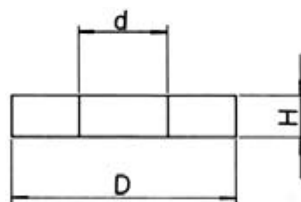
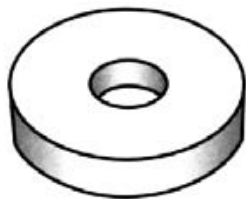


REF.	Dimensões Dimensions Dimensiones	
	∅ d	∅ S
140.053.018.00	5,28	1,78
140.092.018.00	9,25	1,78
140.100.020.00	10,00	2,00
140.110.020.00	11,00	2,00
140.120.027.00	12,00	2,70
140.139.026.00	13,94	2,62
140.142.533.00	142,25	5,33
140.155.035.00	15,50	3,53
140.163.022.00	16,36	2,21
140.187.026.00	18,72	2,62
140.218.026.00	21,89	2,62
140.234.026.00	23,47	2,62
140.266.026.00	26,64	2,62
140.282.026.00	28,24	2,62
140.313.035.00	31,34	3,53
140.329.026.00	32,99	2,62
140.346.026.00	34,59	2,62
140.377.035.00	37,69	3,53
140.473.026.00	47,29	2,62
140.504.035.00	50,39	3,53
140.567.035.00	56,74	3,53
140.630.035.00	63,09	3,53
140.694.035.00	69,44	3,53
140.726.035.00	72,62	3,53
140.948.035.00	94,84	3,53
140.999.050.00	99,90	5,00

Discos renováveis  
Renewable discs  
Discos renovables

REF.	Dimensões Dimensions Dimensiones		
	∅ d	∅ D	H
019-004-014	6,4	16,0	4,5
019-004-012	7,0	20,5	5,0
019-004-034	8,5	27,0	6,0
019-004-100	14,3	33,8	6,0
019-004-112	25,0	50,0	8,5
019-004-114	15,0	40,3	8,0
019-004-200	40,0	63,3	8,7
019-004-212	46,0	73,7	9,3
019-004-300	55,0	89,8	10,0
019-004-400	71,5	121,0	12,7
019-086-012	22,0	30,0	3,0
019-104-014	5,0	12,7	3,0
019-104-012	7,0	16,5	4,0
019-104-034	9,0	23,4	4,0
019-104-100	9,0	29,0	4,5
019-104-112	25,0	44,0	5,0
019-104-114	22,0	37,0	4,5
019-104-200	29,0	55,0	6,0
019-104-212	45,3	71,7	7,5
019-104-300	55,3	85,1	7,5

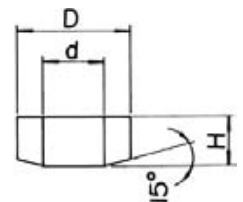
Material : PTFE



Gaxetas  
Packings  
Empaques

REF.	Dimensões Dimensions Dimensiones		
	∅ d	∅ D	H
025-602-038	7,3	13,7	3,5
025-601-012	8,1	13,7	4,0
025-003-034	8,1	18,7	6,0
025-060-034	8,2	13,1	5,0
025-104-012	8,3	16,1	6,0
025-001-012	8,6	13,5	4,5
025-101-012	9,0	16,7	6,0
025-601-100	9,2	13,7	4,5
025-001-034	9,6	15,2	4,5
025-943-114	10,1	14,0	3,0
025-101-100	10,1	18,2	8,0
025-601-100	10,2	15,7	5,0
025-101-114	10,6	22,2	8,0
025-601-114	11,0	16,7	5,5
025-060-100	11,5	16,6	6,0
025-092-212	11,9	18,7	6,0
025-601-112	12,5	16,7	6,7
025-101-112	12,7	23,3	8,0
025-067-114	13,0	17,7	7,0
025-061-112	13,4	21,2	10,0
025-101-200	13,6	24,2	8,5
025-001-112	13,6	21,5	6,0
025-060-212	13,7	20,6	6,0
025-601-200	13,8	19,0	7,0
025-943-114	14,1	18,7	4,0
025-067-112	14,5	19,7	7,0
025-601-212	15,0	23,3	7,5
025-001-200	16,0	24,5	12,0
025-601-300	17,2	24,7	8,5
025-067-212	17,7	25,2	7,0
025-940-300	19,0	34,7	5,0
025-940-212	19,0	28,0	4,5
025-001-300	19,0	26,5	12,0
025-601-400	19,2	25,0	10,0
025-067-400	21,0	28,7	10,0
025-001-400	21,1	33,5	19,5

Material:  
PTFE



Relações pressão x temperatura  
 Pressure x temperature ratings  
 Relaciones presión x temperatura

Classe/Class		PN 16 (C125)		PN 20 (C150)		PN 20 (C150)		PN 25 (C200)		PN 50 (C300)	
Material		ASTM - B62		ASTM - B62		ASTM - B62		ASTM - B61		ASTM - B61	
Extrem / End		Rosca-Thread		Rosca-Thread		Flange-Brida		Rosca-Thread		Rosca-Thread	
Temp.		PSI	BAR	PSI	BAR	PSI	BAR	PSI	BAR	PSI	BAR
°F	°C										
- 20	- 30										
+150	+65	200	13,8	300	20,7	225	15,5	400	27,6	600	41,4
210	100	185	13,0	270	19,0	210	14,2	375	25,4	560	38,0
257	125	170	12,0	240	17,0	195	13,3	350	23,9	525	36,0
300	150	155	11,0	210	14,8	180	12,4	325	22,5	490	34,0
350	175	140	10,0	180	12,7	165	11,5	300	20,8	450	31,0
392	200	—	—	—	—	—	—	275	19,0	410	29,0
406	210	125	8,8	150	10,5	150	10,5	—	—	—	—
437	225	—	—	—	—	—	—	255	17,7	378	26,6
482	250	—	—	—	—	—	—	230	16,2	345	24,3
527	275	—	—	—	—	—	—	208	14,6	315	22,0
550	290	—	—	—	—	—	—	200	13,8	300	20,7

**NOTAS:**

1. As pressões são consideradas na condição de não haver choques.
2. As temperaturas consideradas são as dos fluidos que passam pela válvula.
3. As válvulas PN 16 (C 125) e PN 20 (C150) são feitas com liga ASTM-B62 para operações até 210 °C
4. As válvulas PN 25 (C 200) e PN 50 (C 300) são feitas com liga ASTM-B61 para operações até 290 °C
5. Válvulas com elementos de vedação não metálicos têm limitações de temperatura em função dos mesmos.
6. Sob consulta, as hastes das válvulas poderão ser feitas com liga ASTM - B61.

**NOTES:**

1. The pressures are considered in non-shock conditions.
2. The considered temperatures are the ones of the fluid passing through the valves.
3. The PN 16 (C 125) and PN 20 (C 150) valves are made with ASTM-B62 alloy and usable up to 210 °C.
4. The PN 20 (C 200) and PN 50 (C300) valves are made with ASTM-B61 alloy and usable up to 290 °C
5. Valves with non metallic components have the maximum temperature limitation as per their respective limitations.
6. Under request, the stems of the valves can be made with alloy ASTM-B61.

**NOTAS:**

1. Las presiones son consideradas en la condición de no haber choques.
2. Las temperaturas consideradas son aquellas de los fluidos que pasa por las válvulas.
3. Válvulas PN 16 (C 125) y PN 20 (C150) son hechas con aleación ASTM-B62, para operaciones hasta 210 °C .
4. Válvulas PN 25 (C 200) y PN 50 (C 300) son hechas con aleación ASTM-B61 , para operaciones hasta 290 °C .
5. Válvulas con elementos no metálicos tienen limitaciones de temperatura en función de los mismos.
6. Bojo consulta, los vástagos de las válvulas pueden ser hechos con ASTM-B61.

